

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1595/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiöinä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 3066/95 muuttamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 1988/93 kumoamisesta 1
- * Komission asetus (EY) N:o 1596/97, annettu 30 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön sekä Bulgarian ja Romanian Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1588/94 muuttamisesta 55
- * Komission asetus (EY) N:o 1597/97, annettu 30 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan ja Slovakian tasavallan Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (ETY) N:o 584/92 muuttamisesta 58
- * Komission asetus (EY) N:o 1598/97, annettu 30 päivänä heinäkuuta 1997, tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1600/95 muuttamisesta 62
- * Komission asetus (EY) N:o 1599/97, annettu 28 päivänä heinäkuuta 1997, tiettyjen Bulgariasta, Unkarista, Puolasta, Romaniasta, Slovakiasta ja Tšekin tasavallasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihintaa koskevan menettelyn yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 63
- * Komission asetus (EY) N:o 1600/97, annettu 7 päivänä elokuuta 1997, poikkeuksellisista markkinoiden tukitoimenpiteistä sianliha-alalla Alankomaissa annetun asetuksen (EY) N:o 413/97 muuttamisesta kymmenennen kerran 67

Hinta: 25 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 1601/97, annettu 7 päivänä elokuuta 1997, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	69
Komission asetus (EY) N:o 1602/97, annettu 7 päivänä elokuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	71
Komission asetus (EY) N:o 1603/97, annettu 7 päivänä elokuuta 1997, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla	73
Komission asetus (EY) N:o 1604/97, annettu 7 päivänä elokuuta 1997, Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta	76

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

97/530/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, julkisesti tuettujen vientiluottojen suuntaviivoja koskevan OECD:n järjestelyn muuttamisesta 77

97/531/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, Euroopan talousyhteisön ja Senegalin tasavallan hallituksen välisen Senegalin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan voimassaolon väliaikaisesta pidentämisestä 2 päivän lokakuuta 1996 ja 1 päivän marraskuuta 1996 väliseksi ajaksi kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen tekemisestä

Kirjeenvaihtona tehty sopimus Euroopan talousyhteisön ja Senegalin tasavallan hallituksen välisen Senegalin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan voimassaolon väliaikaisesta pidentämisestä 2 päivän lokakuuta 1996 ja 1 päivän marraskuuta 1996 väliseksi ajaksi

97/532/EY, Euratom:

- * Neuvoston päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997, talous- ja sosiaalikomitean jäsenen nimeämisestä

Komissio

Euroopan yhteisöjen siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta

97/533/EY:

- * Päätös N:o 164, tehty 27 päivänä marraskuuta 1996, neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista (E 101 ja E 102) (!)

97/534/EY:

- * Komission päätös, tehty 30 päivänä heinäkuuta 1997, riskiaineksen käytön kieltämisestä tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden vuoksi (!)

(!) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

- * Oikaistaan neuvoston direktiivi 93/68/ETY, annettu 22 päivänä heinäkuuta 1993, direktiivien 87/404/ETY (yksinkertaiset paineastiat), 88/378/ETY (lulujen turvallisuus), 89/106/ETY (rakennusalan tuotteet), 89/336/ETY (sähkömagneettinen yhteensopivuus), 89/392/ETY (koneet), 89/686/ETY (henkilösuojaimet), 90/384/ETY (muut kuin itsetoimivat vaa'at), 90/385/ETY (aktiiviset implantoitavat lääkinnälliset laitteet), 90/396/ETY (kaasumaisia polttoaineita käyttävät laitteet), 91/263/ETY (telepäätelaitteet), 92/42/ETY (uudet nestemäisiä tai kaasumaisia polttoaineita käyttävät kuumavesikattilat) ja 73/23/ETY (tietyllä jännitealueella toimivat sähkölaitteet) muuttamisesta (EYVL N:o 1994, alue 13, nide 24, s. 197) 99

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1595/97,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,**

tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiöinä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 3066/95 muuttamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 1988/93 kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3066/95⁽¹⁾ tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten mukauttamiseksi riippumattomasti siirtymäkauden aikana Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamista varten määrättyjen toimenpiteiden voimassaoloa jatkettiin asetuksen (EY) N:o 1194/96⁽²⁾ nojalla 31 päivään joulukuuta 1996 ja asetuksen (EY) N:o 2490/96⁽³⁾ nojalla 31 päivään joulukuuta 1997,

komissio ja kyseiset assosiotuneet maat päättivät neuvottelunsa Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjoista 6 päivänä maaliskuuta 1995 annettujen neuvoston ohjeiden mukaisesti,

liian lyhyiden määräaikojen vuoksi Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjat eivät voi tulla voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997; näin ollen tiettyjen edellä mainituissa pöytäkirjoissa määrättyjen, maatalousalalla 1 päivästä heinäkuuta 1997 sovellettavien myönnytysten muutoksia ei voida toteuttaa edellä mainittujen pöytäkirjojen voimaantulon yhteydessä,

edellä mainittujen muutosten toteuttaminen on kuitenkin olennainen osa Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjoja

koskevien neuvottelujen tuloksia; lisäksi olisi varmistettava sopusointuinen siirtyminen asetuksella (EY) N:o 3066/95 riippumattomasti siirtymäkauden aikana sovellettavaksi säädetyistä maataloutta koskevasta, 31 päivästä joulukuuta 1997 sovellettavasta etuuskohtelujärjestelmästä Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjoissa määriteltäviin uusiin maataloutta koskeviin etuuskohtelujärjestelmiin,

näin ollen asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetyt toimenpiteet olisi mukautettava muuttamalla mainittua asetusta siten, että Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjoista toteutettujen, maatalousalaa koskevien neuvottelujen tulosten täytäntöönpano aikaistettaisiin alkavaksi 1 päivänä heinäkuuta 1997, ja

tässä asetuksessa tarkoitettujen myönnytysten monivuotisen toteuttamisen varmistamiseksi olisi yksinkertaistamisen vuoksi poistettava tämän asetuksen soveltamisen keston rajoittaminen 31 päivään joulukuuta 1997; lisäksi olisi annettava tiettyjä säännöksiä, mukaan lukien asetuksen (ETY) N:o 1988/93⁽⁴⁾ kumoaminen, joilla mahdollistettaisiin sopusointuinen siirtyminen tällä asetuksella perustetusta riippumattomasta järjestelmästä lisäpöytäkirjoissa määrättyyn sopimusperusteiseen järjestelmään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 3066/95 seuraavasti:

1. Poistetaan 2–7 artiklan 2 kohdasta sana ”väliaikaisen”.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31

⁽²⁾ EYVL N:o L 161, 26.6.1996, s. 2

⁽³⁾ EYVL N:o L 338, 28.12.1996, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 182, 24.7.1993, s. 4

2. Korvataan 9 artikla seuraavasti:

"9 artikla

Komissio hallinnoi asetuksen (EY) N:o 1798/94 (*) 2–4 artiklan mukaisesti tariffikiintiöitä, joiden järjestysnumero on suurempi kuin 09.5100.

(*) EYVL N:o L 189, 23.7.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 921/96 (EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 1)."

3. Lisätään 10 artiklan jälkeen artikkelit seuraavasti:

"10 a artikla

Määrät, jotka on tapauksen mukaan joko tuotu tai jotka on jaettu tuontia varten vuoden 1997 osalta tässä asetuksessa, ennen sen muuttamista asetuksella (EY) N:o 1595/97 (**) ja asetuksessa (EY) N:o 1798/94 säädettyjen myönnytysten yhteydessä, luetaan täysimääräisesti vuodelle 1997 tämän asetuksen, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1595/97, liitteissä määrättyihin määriin.

10 b artikla

Komissio tekee 8 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen tämän asetuksen sellaiset tekniset mukautukset, mukaan lukien kodifioidun toisinnon julkaiseminen, jotka osoittautunevat tarpeellisiksi yhdistetyn nimikkeistön tai Taric-koodien muutosten takia tai 1 artiklassa tarkoitettujen kaikkien Eurooppa-sopimusten tarkistamiseksi tehtyjen pöytäkirjojen ja muiden yhdistetyn nimikkeistön 22 lukuun kuuluvia tuotteita koskevien sopimusten voimaantulon jälkeen.

10 c artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen Eurooppa-sopimusten tarkistamiseksi tehtyjen lisäpöytäkirjojen voimaantulopäivästä alkaen kussakin kyseisessä pöytä-

kirjassa määrättyillä myönnytyksillä korvataan tämän asetuksen liitteissä määrätty myönnytykset, lukuun ottamatta yhdistetyn nimikkeistön 22 ryhmään kuuluvia tuotteita koskevia myönnytyksiä.

2. Asetuksen (EY) N:o 1798/94 2–4 artikla pysyvät voimassa sellaisten tässä asetuksessa säädettyjen kiintiöiden osalta, joiden järjestysnumero on suurempi kuin 09.5100, sekä vastaavien kiintiöiden osalta, joista on määrätty 1 artiklassa tarkoitettujen Eurooppa-sopimusten tarkistamiseksi tehdyissä lisäpöytäkirjoissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.

(**) EYVL N:o L 216, 8.8.1997, s. 1."

4. Poistetaan 11 artiklan toinen kohta.

5. Korvataan liitteet I–VI tämän asetuksen liitteenä olevilla liitteillä I–VI.

2 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1988/93.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997, lukuun ottamatta yhdistetyn nimikkeistön 22 ryhmään kuuluvia tuotteita koskevia myönnytyksiä, joita sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Neuvoston puolesta

M. FISCHBACH

Puheenjohtaja

LIITE

LIITE I

Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista myönnytyksistä

Seuraavien Unkarista peräisin olevien tuotteiden tuontia yhteisöön koskevat seuraavat myönnytykset:

(MFN = suosituimmustulli)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 (tonnia)	
	0101 19 10 0101 19 90	Elävät hevoset, teuraseläimet Muut	vapaa 67	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4598	0102 90 05	Elävät nautaeläimet, elopaino enintään 80 kg	20	178 000 päättä	178 000 päättä	178 000 päättä	178 000 päättä	(3)
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Elävät nautaeläimet, elopaino suurempi kuin 80 kg, mutta enintään 300 kg		153 000 päättä	153 000 päättä	153 000 päättä	153 000 päättä	(3)
09.4563	ex 0102 90	Hiehot ja lehmät (ei kuitenkaan teuraseläimet) seuraavia vuoristorotuja: harmaa, ruskea, keltainen, laikullinen Simmental ja Pinzgau	6 % arvotulli	7 000 päättä	7 000 päättä	7 000 päättä	7 000 päättä	(4)
09.4575	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90 0204	Elävät lampaat ja vuohet Lampaan- ja vuohenliha	vapaa	13 810	13 915	14 020	14 125	(5)
09.5302	0105 99 50	Helmikanat	369 ecua/t	200	200	200	200	
09.4707	0201 0202	Naudanliha	20	10 010	10 465	10 920	11 375	
09.4708	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	Sianliha, kesyä sikaa	20	33 990	35 535	37 080	38 625	(6) (6)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 (tonnia)	
	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Sianliha, muuta kuin kesyä sikaa	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0206 29 99	Naudan muut syötävät osat	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0206 80 91 0206 90 91	Hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4709	0207 11 30 0207 11 90 0207 12 0207 13 50 0207 14 50 0207 13 60 0207 14 60	Kanan ruhot Kanan rinta Kanan koipi-reisipalat	20	23 650	24 725	25 800	26 875	
09.4712	0207 13 10 0207 14 10	Kanan luuttomat palat	20	9 240	9 660	10 080	10 500	
09.5559	0207 14 91 0207 27 91 0207 36 89	Siipikarjan maksa, jäädytetty, muu kuin hanhen tai ankan rasvainen maksa ("foie gras")	vapaa	220	230	240	250	
09.5305	0207 14 99	Muut siipikarjan osat, muut kuin maksa, jäädytetyt	204 ecua/t	300	300	300	300	
09.4714	0207 26 10 0207 27 10	Kalkkunan luuttomat palat	20	5 280	5 520	5 760	6 000	
09.4713	0207 26 50 0207 27 50	Kalkkunan rinta	20	2 310	2 415	2 520	2 625	
09.4701	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19	Ankkaa	20	10 450	10 925	11 400	11 875	
09.5303	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19	Ankkaa	406 ecua/t 494 ecua/t 549 ecua/t 494 ecua/t 549 ecua/t	3 300	3 300	3 300	3 300	
09.4702	ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	Ankan palat, luuttomat Ankan rinta ja sen palat, luulliset Ankan koipi-reisipalat ja niiden palat, luulliset	20	1 430	1 495	1 560	1 625	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset						
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 (tonnia)							
09.5304	ex 0207 35 15 ex 0207 36 15	Ankan palat, luuttomat	946 ecua/t 946 ecua/t	600	600	600	600							
	ex 0207 35 53 ex 0207 36 53	Ankan rinta ja sen palat, luulliset	546 ecua/t 546 ecua/t											
	ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	Ankan koipi-reisipalat ja niiden palat, luulliset	513 ecua/t 513 ecua/t											
09.5301	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61	Hanhen liha ja sen palat	20	23 760	24 840	25 920	27 000							
	ex 0207 35 31 ex 0207 36 31	Hanhen kokonaiset siivet, myös ilman siivenkärkiä												
	ex 0207 35 41 ex 0207 36 41	Hanhen selkä, kaula, selkä ja kaula yhdessä, pyrstöt ja siivenkärjet												
	ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	Puhdistettua hanhea												
	0207 34 0207 36 81 0207 36 85	Hanhen tai ankan rasvainen maksa ("foie gras")							vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0208 10 11 0208 10 19	Muu liha ja muut syötävät eläimenosat; kesyä kania tai jänistä							70 70	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0208 10 90	Muun kuin kesyn kanin liha							vapaa					
	0208 20 00	Sammakonreidet							vapaa					
	0208 90 10	Kesyn kyyhkyn liha							50					
	0208 90 20 0208 90 40	Liha riistaa, muuta kuin kania tai jänistä							vapaa vapaa					
	09.5306	0209 00 19 0209 00 30 0209 00 90							Sian- ja siipikarjanrasva, vailla lihas-kudosta	234 ecua/t 127 ecua/t 454 ecua/t	1 000	1 000	1 000	1 000
09.4704	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	Sianliha, kesyä sikaa, suolattu tai suolavedessä	20	1 760	1 840	1 920	2 000							
09.5501	ex 0210 90 29 ex 0210 90 80	Siipikarjan liha, kuivattu tai savustettu	20	1 760	1 840	1 920	2 000							

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 (tonnia)	
09.4731	0402 10	Maito tai kerma, jauheena tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	vapaa	330	345	360	375	
09.4732	0406 90 29	Kashkaval-juusto	1 910 ecua/t	200	200	200	200	
09.4733	0406	Juusto ja juustoaine	20	2 200	2 300	2 400	2 500	
09.4716	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Kuorelliset siipikarjan munat	20	2 310	2 415	2 520	2 625	
09.4717	0408 91 80	Muut linnunmunat, kuivatut	20	550	575	600	625	
09.5561	0409 00 00	Luonnonhunaja	93	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0409 00 00	Luonnonhunaja	17 % arvotulli	450	450	450	450	
	0602 40 90	Silmutetut tai vartetut ruusut	46	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0602 90 30	Puut ja pensaat, ei kuitenkaan hedelmä- ja metsäpuut; muut elävät kasvit; pistokkaat ja juuret, ei kuitenkaan jukka (palmulilja) eikä kaktukset, ruukkuihin, altaisiin, laatikoihin ja niiden kaltaisiin astioihin istuttamattomat	92					
	0602 90 45		92					
	0602 90 49		92					
	0602 90 59		92					
	ex 0602 90 70		92					
	ex 0602 90 99		92					
	0602 90 91		92					
	ex 0602 90 70	Jukka ja kaktukset, ruukkuihin, altaisiin, laatikoihin ja niiden kaltaisiin astioihin istuttamattomat	62					
	ex 0602 90 99		62					
09.5271	0602 90 41	Metsäpuut	vapaa	220	230	240	250	
	0603 90 00	Leikkokukat, muut kuin tuoreet	35	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0604 10 90	Leikkovihreä, kasvin oksat ja muut osat, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin	70	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0604 91 21	tuoreet	70					
	0604 91 29		70					
	0604 91 41		70					
	0604 91 49		70					
	0604 91 90		vapaa					
	0604 99 10	ei enempää valmistetut kuin kuivatut	vapaa					
09.5503	0702 00 40	Tuoreet tai jäädytetyt tomaatit, tullattaessa 1. – 31.10.	20	220	230	240	250	(*)
09.5105	0703 10	Kepasipuli ja salottisipuli	vapaa	58 500	58 500	58 500	58 500	
09.5505	0703 20 00	Valkosipuli	vapaa	1 870	1 955	2 040	2 125	
09.5557	0704 90 10	Valko- ja punakaali	20	1 870	1 955	2 040	2 125	
	ex 0704 90 90	Kiinankaali, tullattaessa 1. – 31.7.						

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (?)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 (tonnia)	
09.5507	0706 90 90	Muut syötävät juuret	20	990	1 035	1 080	1 125	
	0706 90 30	Piparjuuret	47	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5127	0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 35 0707 00 40	Kurkut, tullattaessa 1.11. – 15.5.	20	220	230	240	250	(⁶)
	0707 00 25 0707 00 30	Kurkut, tullattaessa 16.5. – 31.10.	80	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(⁶)
09.5509	ex 0709 20 00	Parsa, tullattaessa 1.10. – 31.1.	75	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0709 20 00	Parsa, tullattaessa 16.4. – 15.6.	20	330	345	360	375	
09.5133	0709 51 10	Sienet, viljellyt	20	3 850	4 025	4 200	4 375	
09.5553	0709 51 30 0709 51 50 0709 51 90	Sienet, ei kuitenkaan viljellyt sienet	vapaa	220	230	240	250	
	0709 51 30	Kantarellit	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5137	0709 52 00	Multasienet (tryffelit)	vapaa	220	230	240	250	
09.5139	0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat	vapaa	16 830	17 595	18 360	19 125	
09.5141	0710 21 00	Herneet, jäädytetyt	20	14 410	15 065	15 720	16 375	
09.5143	0710 22 00	Pavut, jäädytetyt	20	5 940	6 210	6 480	6 750	
09.5145	0710 29 00	Muut palkokasvit, jäädytetyt	20	2 310	2 415	2 520	2 625	
09.5563	0710 80 51	Makeat ja miedot paprikat, jäädytetyt	vapaa	2 970	3 105	3 420	3 375	
	0710 80 59	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, jäädytetyt, ei kuitenkaan makeat ja miedot paprikat	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5149	0710 80 85 0710 80 95	Parsa ja muut kasvikset, jäädytetyt	20	18 590	19 435	20 280	21 125	
09.5151	0710 90 00	Kasvissekoitukset, jäädytetyt	20	4 180	4 370	4 560	4 750	
	0711 40 00	Kurkut, väliaikaisesti säilöttyinä	80	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0711 90 10	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, ei kuitenkaan makeat ja miedot paprikat, väliaikaisesti säilöttyinä	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Eriytismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0712 20 00	Kepasipulit, kuivatut	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0712 90 90	Piparjuuret, kuivatut	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0713 10 10	Rehuherneet, kuivatut, kylvämiseen tarkoitetut	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0713 10 90	Herneet, kuivatut, muuhun kuin kylvämiseen tarkoitetut						
	ex 0713 20 00	Kahviherneet, kuivatut, kylvämiseen tarkoitetut						
	0713 33 10	Tarhapavut, kuivatut, kylvämiseen tarkoitetut						
	0713 33 90	Pavut, kuivatut, muuhun kuin kylvämiseen tarkoitetut						
	ex 0713 50 00	Härkäpavut, kuivatut, kylvämiseen tarkoitetut						
09.5511	0806 10 30	Syötäväiksi tarkoitetut viinirypäleet, tullattaessa	20	660	690	720	750	(8)
	0806 10 40	15.7. – 31.10.						
09.5571	0807 11 00 0807 19 00	Melonit, myös vesimelonit	vapaa	8 690	9 085	9 480	9 875	
09.5157	0808 10 10	Omenasiiderin tai omenamehun valmistukseen tarkoitetut omenat	20	27 720	28 980	30 240	31 500	
09.5159	0808 10 51 – 0808 10 98	Omenat, muut kuin omenasiiderin tai omenamehun valmistukseen tarkoitetut	20	6 710	7 015	7 320	7 625	(8)
09.5513	0808 20	Päärynät ja kvittenit	20	1 320	1 380	1 440	1 500	(8)
09.5161	0809 10	Aprikoosit	20	4 620	4 830	5 040	5 250	(8)
	0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 11 0809 20 71 0809 20 51 0809 20 61	Hapankirsikat	73	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(8)
09.5515	0809 20 29 0809 20 39 0809 20 49	Kirskat, muut kuin hapankirsikat, tullattaessa 1.5. – 15.7.	20	440	460	480	500	(8)
09.5163	0809 40 10 0809 40 20 0809 40 30 0809 40 40	Luumut	20	7 480	7 820	8 160	8 500	(8)
	0809 40 90	Oratuomenmarjat	47	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0810 20 10	Vadelmat	41	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(7)
	0810 30 10	Mustaherukat	41					
	0810 30 30	Punaherukat	41					
	0810 30 90	Muut marjat	24					
	0811 10 90	Mansikat	36	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(7)
	ex 0811 20 19	Vadelmat, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia	34					
	0811 20 31	Vadelmat	39					
	0811 20 39	Mustaherukat	28					
	0811 20 51	Punaherukat	33					
09.5573	0812 90	Muut hedelmät ja pähkinät, väliaikaisesti säilöttyinä	vapaa	880	920	960	1 000	
09.5169	0813	Hedelmät, kuivatut, muut kuin nimikkeisiin 0801–0806 kuuluvat	vapaa	1 870	1 955	2 040	2 125	
09.5575	0904 20 10 0904 20 39	<i>Capsicum</i> - ja <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, murskatut ja jauhetut	vapaa	880	920	960	1 000	
	0904 20 90	<i>Capsicum</i> - ja <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, murskatut tai jauhetut	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4718	1001 10 00 1001 90 99	Makaroni- eli durumvehnä Tavallinen vehnä	20	256 960	268 640	280 320	292 000	
09.4761	1002 00 00	Ruis	123 ecua/t	3 600	3 600	3 600	3 600	(*)
09.4762	ex 1003 00 90	Ohra, maltaiden valmistukseen tarkoitettu	vapaa	1 100	1 150	1 200	1 250	
	ex 1005 10	Maissi, siemenvilja (hybridimaissi)	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4763	1005 90 00	Maissi, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu	110 ecua/t	2 000	2 000	2 000	2 000	(*)
09.4720	1008 20 00	Hirssi	65 ecua/t	9 500	9 500	9 500	9 500	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.5297	1109 00 00	Vehnägluteeni	20	330	345	360	375	
	1209 21 00	Sini- eli rehumailasen (alfalfa) siemenet	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	1209 23 11	Nadansiemenet						
	1209 23 15							
	1209 23 80							
	1209 24 00	Niittynurmikan siemenet						
	1209 25	Raiheinän siemenet						
	1209 26 00	Timotein siemenet						
	1209 29	Muut siemenet						
	1209 91	Kasvisten siemenet						
09.4727	1501 00 19	Sianrasva, myös sianihra (laardi), muu	164 ecua/t	2 400	2 400	2 400	2 400	
09.5172	1512 11 10	Auringonkukkaöljy	vapaa	6 600	6 900	7 200	7 500	
09.5173	1512 11 91			2 530	2 645	2 760	2 875	
09.5174	1512 19 10			1 100	1 150	1 200	1 250	
09.4705	1601 00 91 1601 00 99	Makkarat, kuivatut tai muut	20	7 700	8 050	8 400	8 750	
09.4722	1601 00 91	Makkarat, kuivatut	1 759 ecua/t	500	500	500	500	
	1602 20 11 1602 20 19	Hanhen- ja ankanmaksat	69 69	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 1602 90 31	Riistasta tehdyt valmisteet	47					
	ex 1602 90 31	Kanista tehdyt valmisteet	82					
09.4734	1602 31	Muut kalkkunasta valmistetut lihavalmisteet tai lihasäilykkeet	20	1 210	1 265	1 320	1 375	
09.4735	1602 39	Muut siipikarjasta valmistetut lihavalmisteet tai lihasäilykkeet	20	1 980	2 070	2 160	2 250	
09.4706	1602 49 15 1602 49 19 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 30 1602 49 50	Muut valmisteet, lihasäilykkeet, kesyä sikaa	20	770	805	840	875	
09.5298	1702 30 1702 40	Glukoosi ja glukoosisiirappi	vapaa	770	805	840	875	
09.5547	1703 90 00	Melassi, muu kuin ruokosokerimelassi	vapaa	1 210	1 265	1 320	1 375	
09.5175	2001 10 00	Säilötty kurkut	20	23 650	24 725	25 800	26 875	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	2001 90 20 2005 90 10	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat, säilötyt	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5272	2001 90 70	Makeat ja miedot paprikat, säilötyt	vapaa	330	345	360	375	
09.5273	2001 90 50 2001 90 60 2001 90 65 2001 90 75 2001 90 85	Säilötyt kasvikset	20	660	690	720	750	
09.5585	2001 90 91 2001 90 96	Säilötyt trooppiset hedelmät Muut	20	220	230	240	250	
09.5177	2002 90 31 2002 90 39	Säilötyt tomaatit	20	7 500	7 500	7 500	7 500	
09.5179	2002 90 91 2002 90 99	Säilötyt tomaatit	20	2 100	2 100	2 100	2 100	
09.5587	2004 90 30 2004 90 50	Muulla tavalla kuin etikan tai etikahapon avulla säilötyt kasvikset ja kasvissekoitukset, jäädytetyt	20	220	230	240	250	
09.5181	2005 90 75	Hapankaali	20	3 190	3 335	3 480	3 625	
09.5521	2005 40 00 2005 59 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikahapon avulla säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät	vapaa	990	1 035	1 080	1 125	
09.5187	ex 2005 90 70 ex 2005 90 80	Paprikasekoitukset	20	1 760	1 840	1 920	2 000	
	2007 99 10 2007 99 31	Luumusose ja -pasta Kirsikoista valmistetut hillot, hyte-löt, marmelaatit, soseet ja pastat	86 83	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(8)
09.5189	ex 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 35	Hapankirsikkahillo Mansikkahillo Vadelmahillo	20	3 850	4 025	4 200	4 375	(8)
	ex 2007 99 39 ex 2007 99 93 ex 2007 99 98	Hedelmävalmisteet, sokeripitoisuus suurempi kuin 30 painoprosenttia, nimikkeiden 0801, 0803, 0804 (ei kuitenkaan viikunat eikä ananakset), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, ja 0810 90 hedelmistä valmistetut trooppisista tuotteista valmistetut muu, nimikkeiden 0801, 0803, 0804 (ei kuitenkaan viikunat eikä ananakset), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, ja 0810 90 hedelmistä valmistetut	27	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(8)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	2008 60 61	Hapankirsikat, lisättyä sokeria sisältävät	70	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5549	ex 2008 60	Kirsikat, lisättyä alkoholia sisältämättömät	20	990	1 035	1 080	1 125	
09.5197	ex 2008 99 45	Vanukasluumupakkaus	20	2 310	2 415	2 520	2 625	
09.5199	ex 2008 99 49	Omena-karviaisvalmisteet		1 760	1 840	1 920	2 000	
09.5201	ex 2008 99 99	Omena-karviaisvalmisteet		6 050	6 325	6 600	6 875	
09.5203	2009 70 19	Omenamehu, tiivistetty, muu	20	8 250	8 625	9 000	9 375	
	2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Omenamehu	48	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5205	2009 80	Hedelmämehu	20	1 870	1 955	2 040	2 125	(8)
09.5299	2303 10 11	Maissitärkkelyksen valmistuksessa saadut jätetuotteet	20	990	1 035	1 080	1 125	
09.4723	2309 10	Koiran- tai kissanruoka vähittäismyyntipakkausissa	20	12 430	12 995	13 560	14 125	
09.5207	2401 10 2401 20	Riipimätön tupakka Riivitty tupakka	20	3 850	4 025	4 200	4 375	

(1) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä säädetään, tavaran kuvausten sanamuotoja on pidettävä ohjeellisina; etuuskohtelu määritetään tässä liitteessä CN-koodien tavarakatteen perusteella. Jos ex CN-koodeja mainitaan, etuuskohtelu määritetään yhdessä CN-koodin ja vastaavan kuvauksen perusteella.

(2) Jos suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli on olemassa, sovellettava vähimmäistulli on suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli kerrottuna tässä sarakkeessa esitettyä prosenttimäärällä.

(3) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Lietuaa varten. Jos on todennäköistä, että mistä tahansa peräisin olevien elävien nautaeläinten tuonti yhteisöön ylittää 500 000 eläintä tietyinä markkinointivuonna, yhteisö voi toteuttaa yhteisön markkinoiden suojelemiseksi tarvittavia hallinnointitoimenpiteitä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisölle tästä sopimuksesta johtuvien muiden oikeuksien soveltamista.

(4) Tämän tuotteen kiintiö avataan Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Unkaria, Puolaa, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten.

(5) Yhteisö voi ottaa huomioon lainsäädäntönsä mukaisesti tarvittaessa yhteisön markkinoiden tarjonnan tarpeen ja tarpeen säilyttää markkinoiden tasapaino.

(6) Lukuun ottamatta erikseen esitettyä sisäfileetä.

(7) Sovelletaan tämän liitteen liitteessä esitettyjä vähimmäistuontihintaa koskevia järjestelyjä.

(8) Alennusta sovelletaan ainoastaan tullin arvotulliosaan.

(9) Euroopan unioni sitoutuu avaamaan tämän tariffikiintiön, johon sovelletaan vastaavaa etuuskohteluun perustuvaa kiintiötullia, jos sovellettava suosituimmuustulli on tässä kohdassa esitettyä etuuskohteluun perustuvaa kiintiötullia korkeampi.

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä 1997 (hl)	Määrä 1998 (hl)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista)
	ex 2204 21	Muu viini, enintään 2 litraa vetävissä astioissa	186 930	201 930	40
	ex 2204 29	Muu viini, yli 2 litraa vetävissä astioissa	113 460	113 460	40

Liitteen I liite

Sopimus tiettyjen jalostusteollisuuteen tarkoitettujen marjojen vähimmäistuontihinnoista

1. Seuraavien Unkarista peräisin olevien ja jalostusteollisuuteen tarkoitettujen tuotteiden vähimmäistuontihinnat on vahvistettu seuraavasti:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vähimmäistuontihinta (ecua/100 nettokiloa)
ex 0810 20 10	Vadelmat, jalostukseen tarkoitettut	63,1
ex 0810 30 10	Mustaherukat, jalostukseen tarkoitettut	38,5
ex 0810 30 30	Punaherukat, jalostukseen tarkoitettut	23,3
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	75,0
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	57,6
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: muut	79,6
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	79,6
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kannattomat	62,8
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	44,8
ex 0811 20 51	Jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria sisältämättömät: kannattomat	39,0
ex 0811 20 51	Jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria sisältämättömät: muut	29,5

2. Edellä 1 artiklassa määriteltyjä vähimmäistuontihintoja on noudatettava kunkin lähetyksen osalta. Jos tulli-ilmoituksessa annettu arvo on alhaisempi kuin vähimmäistuontihinta, vaaditaan lisämaksu, joka vastaa vähimmäistuontihinnan ja tulli-ilmoituksessa annetun hinnan välistä eroa.
3. Jos tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvan tuotteen tuontihinnoissa tapahtuu muutos, jonka mukaan ne voisivat lähitulevaisuudessa pudota vähimmäistuontihintaa alhaisemmiksi, komissio ilmoittaa asiasta Unkarin viranomaisille, jotta nämä voisivat korjata tilanteen.

LIITE II

Luettelo 3 artiklassa tarkoitetuista myönnytyksistä

Seuraavien Puolasta peräisin olevien tuotteiden tuontia yhteisöön koskevat seuraavat myönnytykset:

(MFN = suosituimmustulli)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (%) MFN-tullista	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1. 7. 2000 alkaen (tonnia)	
	0101 19 10	Elävät hevoset, teuraseläimet	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4598	0102 90 05	Elävät nautaeläimet: paino enintään 80 kg	20	178 000 päätä	178 000 päätä	178 000 päätä	178 000 päätä	(⁹)
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	paino yli 80 kg, mutta enintään 300 kg	20	153 000 päätä	153 000 päätä	153 000 päätä	153 000 päätä	(⁹)
09.4563	ex 0102 90	Seuraavien vuoristorotujen hiehot ja lehmät, muut kuin teuraseläimet: harmaa, ruskea, keltainen, kirjava Simmental ja Pinzgau	6 % arvotulli	7 000 päätä	7 000 päätä	7 000 päätä	7 000 päätä	(⁹)
09.4820	0103 92 19	Elävät siat, kotieläinlajit	20	1 540	1 610	1 680	1 750	
09.4575	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90 0204	Elävät lampaat ja vuohet Lampaan- ja vuohenliha	vapaa vapaa	9 200	9 200	9 200	9 200	(⁹) (⁹)
09.4824	0201 0202 1602 50 31 1602 50 39	Naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty Säilykeliha (Corned Beef) Muut naudasta valmistetut valmis- teet, kypsennetystä lihasta, ilmanpi- tävissä astioissa	20 20	10 560	11 040	11 520	12 000	(¹⁰)
09.4809	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	Sianliha, kesyä sikaa	20	11 220	11 730	12 240	12 750	(⁹) (⁹)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (%) MFN-tullista	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Sianliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty, muuta kuin kesyä sikaa	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5525	0205 00	Hevosen-, aasin-, muulin- ja muuliaasinliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	vapaa	770	805	840	875	
	0206 80 91 0206 90 91	Muut syötävät osat, hevosta, aasia, muulia tai muuliaasia	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4810	0105 92 00 0105 93 00 0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	Kanaa	20	3 850	4 025	4 200	4 375	
09.4811	0207 13 10 0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 99 0207 14 10 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99	Luuttomat kanan palat	20	5 390	5 635	5 880	6 125	
09.4812	0105 99 30 0207 24 10 0207 24 90 0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 20 0207 26 30 0207 26 40 0207 26 50 0207 26 60 0207 26 70 0207 26 80 0207 26 99 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70 0207 27 80	Kalkkunat	20	1 540	1 610	1 680	1 750	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (%) (MFN-tullista)	Vuotuiset määrät				Eriyis-määräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.4801	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	Ankkaa Paloiteltu ankan liha, luuton, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Ankan rinta ja sen palat, luulliset, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Ankan koivet ja niiden palat, luulliset, tuoreet, jäädytetty tai jäädytetty	20	1 650	1 725	1800	1 875	
09.5301	0105 99 20 0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	Hanhea Hanhen kokonaiset siivet, myös ilman siivenkärkiä, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Hanhen selkä, kaula, selkä ja kaula yhdessä, pyrstöt ja siivenkärjet, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Puhdistettu hanhi, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Hanhen muut syötävät osat, muut kuin maksa, tuoreet, jäädytetty tai jäädytetty	20	19 250	20 125	21 000	21 875	
	0207 34 0207 36 81 0207 36 85	Hanhen tai ankan rasvainen maksa	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0208 10 11 0208 10 19 0208 10 90 0208 20 00 0208 90 10 0208 90 20 0208 90 40	Kesyn kanin muu liha ja muut syötävät eläimenosat Muuta kuin kesyä kania Sammakonreidit Kesyä kyyhkystä Riistaa, muuta kuin kania tai jänistä	70 vapaa vapaa 50 vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (2) (% MFN-tullista)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.4803	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 11 90 0210 12 11 0210 12 19 0210 12 90 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89 0210 19 90	Sianlihaa, kesyä sikaa, suolattu tai suolavedessä	20	3 300	3 450	3 600	3 750	
09.4813	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Rasvaton maitojauhe Täysmaitojauhe Täysmaitojauhe	20	5 500	5 750	6 000	6 250	
09.4814	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	Voi	20	1 540	1 610	1 680	1 750	
09.4815	0406	Juusto	20	3 080	3 220	3 360	3 500	
09.4816	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Kuorelliset siipikarjan munat	20	1 650	1 725	1 800	1 875	
09.4825	0408 91 80 0408 99 80	Siipikarjan munat, kuivatut Muut kokonaiset munat, kuoretomat	20	330	345	360	375	(9)
	0409 00 00	Luonnonhunaja	93	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0602 40 90	Silmutetut tai vartetut ruusut	46	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5589	0602 90 70 0407 00 19 0407 00 30	Huonekasvit	20	770	805	840	875	
	0603 90 00	Leikkokukat	35	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0604 10 90 0604 91 21 0604 91 29 0604 91 41 0604 91 49 0604 91 90 0604 99 10 0604 99 90	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia: tuoreet ei enempää valmistetut kuin kuivatut muut	70 vapaa vapaa 82	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (%) (MFN-tullista)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.5101	0701 10 11	Siemenperunat	20	440	460	480	550	
09.5103	0701 90 90	Perunat		4 400	4 600	4 800	5 000	
09.5107	0703 10 11	Istukassipuli	vapaa	400	400	400	400	
09.5109	0703 10 19	Sipuli		148 500	148 500	148 500	148 500	
09.5111	0703 10 90	Salottisipuli		288,75	302,5	316,25	330	
09.5113	0703 20 00	Valkosipuli	vapaa	770	805	840	875	
09.5115	0703 90 00	Purjosipuli		220	230	240	250	
09.5117	0704 10 05 0704 10 10 0704 10 80	Kukkakaali	20	1 650	1 725	1 800	1 875	
	0704 20 00	Ruusukaali						
	0704 90 10	Valko- ja punakaali						
	0704 90 90	Muut						
09.5119	0705 11 05 0705 11 10 0705 11 80	Keräsalaatti	20	165	172,5	180	187,5	
	0705 19 00	Muut						
	0705 21 00	Salaattisikuri						
09.5275	ex 0706 10 00	Porkkanat, tuoreet tai jäädytetyt	20	3 630	3 795	3 960	4 125	
	0706 90 05 0706 90 11 0706 90 17	Mukulasellerit, tuoreet tai jäädytetyt	20					
	0706 90 90	Juurivihannekset, muut	20					
	0706 90 30	Piparjuuri	47	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5127	0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 35 0707 00 40	Kurkut	20	1 870	1 955	2 040	2 125	(⁸)
	0707 00 25 0707 00 30	Kurkut, tuoreet tai jäädytetyt (16 päivästä toukokuuta 31 päivään lokakuuta)	80	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(⁸)
09.5129	0708 10 20 0708 10 95	Herneet, tuoreet	vapaa	550	575	600	625	
	0708 20 20 0708 20 90 0708 20 95	Pavut, tuoreet						
	0708 90 00	Muut palkokasvit						
09.5131	0708 20 90	Pavut		550	575	600	625	
	ex 0709 20 00	Parsa (1 päivästä lokakuuta 31 päivään tammikuuta)	75	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (2) (% MFN-tullista)	Vuotuiset määrät				Erytysmääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.5527	0709 40 00	Lehtiselleri	vapaa	110	115	120	125	
	0709 51 30	Kantarellit	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5135	0709 51 50	Tatit	20	660	690	720	750	
09.5591	0709 51 90	Muut sienet	vapaa	880	920	960	1 000	
09.5139	0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat	vapaa	220	230	240	250	
09.5276	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 30 00	Herneet, jäädytetyt Pavut, jäädytetyt Muut palkokasvit, jäädytetyt Pinaatti, jäädytetty	20	22 440	23 460	24 480	25 500	
09.5563	0710 80 51	Makeat ja miedot paprikat, jäädytetyt	vapaa	1 760	1 840	1 920	2 000	
	0710 80 59	<i>Capsicum-</i> tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, lukuun ottamatta makeita ja mietoja paprikoita	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5277	0710 80 70 0710 80 95	Tomaatit, jäädytetyt Muut kasvikset, jäädytetyt	vapaa	220	230	240	250	
09.5278	0710 80 85 0710 80 95 0710 90 00	Parsat, jäädytetyt Muut kasvikset, jäädytetyt Kasvissekoitukset, jäädytetyt	20 20	43 010	44 965	46 920	48 875	
	0711 40 00 0711 90 10	Kurkut <i>Capsicum-</i> tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, lukuun ottamatta makeita ja mietoja paprikoita	80 50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5153	0712 90 05	Perunat	20	330	345	360	375	
	0712 20 00	Sipulit	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5155	0712 90 50	Porkkanat	20	2 200	2 300	2 400	2 500	
	ex 0712 90 90	Piparjuuri	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0713 10 10 ex 0713 20 00 ex 0713 31 00 ex 0713 32 00 0713 33 10 ex 0713 39 00	Herneet, kuivatut, kylvämiseen Kahviherneet, kylvämiseen Pavut, kylvämiseen Adsukipavut, kylvämiseen Tarhapavut, kylvämiseen Muut, kylvämiseen	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Sovellettava tulli ⁽²⁾ (% MFN-tullista)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.5279	ex 0713 31 00	<i>Hepper-</i> tai <i>Wilczek</i> -lajin pavut, muuhun kuin kylvämiseen	vapaa	770	805	840	875	
09.5280	0713 33 90	Tarhapavut, muuhun kuin kylvämiseen	vapaa	330	345	360	375	
09.5281	ex 0713 39 00	Muut pavut, muuhun kuin kylvämiseen	vapaa	440	460	480	500	
09.5595	0713 50 00	Härkäpavut	vapaa	4 400	4 600	4 800	5 000	
09.5159	0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Omenat	20	4 730	4 945	5 160	5 375	⁽⁸⁾
09.5282	0808 20 10	Päärynäsiiderin tai päärynämehun valmistukseen tarkoitettut, irtotavaran, tullattaessa 1.8. – 31.12.	vapaa	220	230	240	250	
	0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71	Hapankirsikat, tuoreet	73	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	⁽⁸⁾
09.5163	0809 40 10 0809 40 20 0809 40 30 0809 40 40	Luumut	20	880	920	960	1 000	⁽⁸⁾
	0809 40 90	Oratuomenmarjat	47	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0810 20 10	Vadelmat	41	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	⁽⁷⁾
	0810 20 90	Muut	42					
	0810 30 10	Mustaherukat, tuoreet	41					⁽⁷⁾
	0810 30 30	Punaherukat, tuoreet	41					⁽⁷⁾
	0810 30 90	Muut marjat	42					
	0810 40 30	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät)	vapaa					
	0810 40 50	(<i>Vaccinium macrocarpon</i> - ja <i>Vaccinium corymbosum</i> -lajin hedelmät)	75					
	0810 40 90	Muut	42					
09.5283	0810 90 85	Muut tuoreet hedelmät	vapaa	1 650	1 725	1 800	1 875	
09.5165	0811 10 11 0811 10 19	Mansikat	20	8 250	8 625	9 000	9 375	⁽⁷⁾ , ⁽⁸⁾ ⁽⁷⁾

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (2) (% MFN-tullista)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.5519	0811 10 90 0811 20 ex 0811 90	Mansikat, jäädytetyt, lisättyä sokria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät Muut marjat, jäädytetyt, lukuun ottamatta kirsikoita ja hapankirsikoita	vapaa	10 340	10 810	11 280	11 750	(7)
	0811 10 90 ex 0811 20 19 0811 20 31 0811 20 39 0811 20 51	Mansikat Vadelmat, sokeripitoisuus ei suurempi kuin 13 painoprosenttia Vadelmat Mustaherukat Punaherukat	36 34 39 28 33	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(7) (7) (7) (7) (7)
09.5167	0811 20 59 0811 20 90 0811 90 50 0811 90 70 0811 90 75 0811 90 80 0811 90 85 0811 90 95	Karhunvatukat ja mulperinmarjat Muut Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) <i>Vaccinium myrtilloides</i> - ja <i>Vaccinium angustifolium</i> -lajin hedelmät) Hapankirsikat Muut kirsikat Trooppiset hedelmät ja trooppiset pähkinät Muut	20	26 620	27 830	29 040	30 250	
09.5573	0812 90	Hedelmät ja pähkinät, väliaikaisesti, muut	vapaa	1 100	1 150	1 200	1 250	
09.5169	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00 0813 40 10 0813 40 30 0813 40 70 0813 40 95 0813 50 12 0813 50 15 0813 50 19 0813 50 31 0813 50 39 0813 50 91 0813 50 99	Aprikoosit, kuivatut Luumut, kuivatut Omenat, kuivatut Persikat, kuivatut Päärynät, kuivatut Muut hedelmät, kuivatut Luumuja sisältämättömät sekoitukset Luumuja sisältävät sekoitukset Sekoitukset, jotka sisältävät yksinomaan kuivattuja pähkinöitä Muut luumuja tai viikunoita sisältämättömät sekoitukset Muut	vapaa	1 650	1 725	1 800	1 875	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (!)	Sovellettava tulli (%) (% MFN-tullista)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0904 20 90	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, murskatut tai jauhetut	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4819	1008 10 00	Tattari	20	4 840	5 060	5 280	5 500	
09.4804	1108 13 00	Perunatärkkelys	20	8 250	8 625	9 000	9 375	
09.5599	1209 22:sta 1209 29:ään	Muut rehukasvien siemenet kuin juurikkaansiemenet ja sini- eli rehumailasen (alfalfa) siemenet	vapaa	1 650	1 725	1 800	1 875	
09.5579	1514 10 10	Rapsi-, rypsi- ja sinappiöljyt, ra'at, muuhun käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettut	vapaa	550	575	600	625	
09.4805	1601 00 91 1601 00 99	Makkarat, kuivatut Muut makkarat	20	2 530	2 645	2 760	2 875	
09.4806	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Sianlihavalmisteet ja -säilykkeet	20	10 890	11 385	11 880	12 375	
	1602 20 11 1602 20 19	Hanhen- ja ankanmaksa	69	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 1602 90 31 ex 1602 90 31	Riista Kani	47 82	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5547	1703 90 00	Muu kuin ruokosokerimelassi	vapaa	72 270	75 555	78 840	82 125	
09.5175	ex 2001 10 00	Kurkut, säilötyt	20	2 310	2 415	2 520	2 625	
	2001 90 20	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0711 90 40 0711 90 60 2003 10 20 2003 10 30	Sienet	8,4 % arvotulli	38 280	40 020	41 760	43 500	
09.5183	2005 40 00	Herneet	20	440	460	480	500	
09.5185	2005 59 00	Pavut, muut		1 650	1 725	1 800	1 875	
	2005 90 10	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5189	ex 0207 99 31 2007 99 33 2007 99 35	Hapankirsikkahillo Mansikkahillo Vadelmahillo	20	1 650	1 725	1 800	1 875	(^o)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (%) MFN-tullista	Vuotuiset määrät				Eriytismääräykset
				1.7.1997–30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998–30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999–30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	ex 2007 99 39	Sokeripitoisuus suurempi kuin 30 painoprosenttia. Nimikkeisiin 0801, 0803, 0804 (lukuun ottamatta viikunoita ja ananaksia), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 kuuluvat hedelmät	27	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(⁶)
09.5193	2008 80 50 2008 80 70 2008 80 99	Mansikat	20	4 730	4 945	5 160	5 375	
	ex 2008 99 99	CN-koodeihin 0803, 0804 (lukuun ottamatta viikunoita), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 kuuluvat hedelmät	26	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5203	2009 70 19	Omenamehu, muut	20	10 010	10 465	10 920	11 375	
	2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Omenamehu, tiheys enintään 1,33 g/cm ³ 20 °C:ssa	48	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5285	2009 80	Muun hedelmän tai kasviksen mehu	vapaa	440	460	480	500	

(¹) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä säädetään, tavaran kuvausten sanamuotoja on pidettävä ohjeellisina; etuuskohtelu määritetään tässä liitteessä CN-koodien tavarakatteen perusteella. Jos ex CN-koodeja mainitaan, etuuskohtelu määritetään yhdessä CN-koodin ja vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

(²) Jos suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli on olemassa, sovellettava vähimmäistulli on suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli kerrottuna tässä sarakkeessa esitetyllä prosenttimäärällä.

(³) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten. Jos on todennäköistä, että mistä tahansa peräisin olevien elävien nautaeläinten tuonti yhteisöön ylittää 500 000 eläintä tietyssä markkinointivuonna, yhteisö voi toteuttaa yhteisön markkinoiden suojelemiseksi tarvittavia hallinnointitoimenpiteitä, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisölle tästä sopimuksesta johtuvien muiden oikeuksien soveltamista.

(⁴) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten.

(⁵) Yhteisö voi ottaa huomioon lainsäädäntönsä mukaisesti tarvittaessa yhteisön markkinoiden tarjonnan tarpeet ja tarpeen säilyttää markkinoiden tasapaino.

(⁶) Lukuun ottamatta erikseen esitettyä sisäfilettä.

(⁷) Sovelletaan tämän liitteen liitteessä esitettyjä vähimmäistuontihintaa koskevia järjestelyjä.

(⁸) Alennusta sovelletaan ainoastaan tullin arvotulliosaan.

(⁹) Ilmoitettuna kuivattuna munana: 1 kilogramma nestemäistä munaa = 0,25 kilogrammaa kuivattua munaa.

(¹⁰) Muuntokerroin tuoreena lihana ilmoittamista varten = 2,14, jos sisällöstä on lihaa vähintään 60 prosenttia.

Liitteen II liite

Sopimus tiettyjen jalostusteollisuuden tarkoitettujen marjojen vähimmäistuontihinnoista

1. Seuraavien Puolasta peräisin olevien ja jalostusteollisuuden tarkoitettujen tuotteiden vähimmäistuontihinnat on vahvistettu seuraavasti:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vähimmäistuontihinta (ecua/100 nettokiloa)
ex 0810 20 10	Vadelmat, jalostukseen tarkoitettut	63,1
ex 0810 30 10	Mustaherukat, jalostukseen tarkoitettut	38,5
ex 0810 30 30	Punaherukat, jalostukseen tarkoitettut	23,3
ex 0811 10 11	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	75,0
ex 0811 10 11	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia: muut	57,6
ex 0811 10 19	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	75,0
ex 0811 10 19	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: muut	57,6
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	75,0
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	57,6
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: muut	79,6
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	79,6
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kannattomat	62,8
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	44,8
ex 0811 20 51	Jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kannattomat	39,0
ex 0811 20 51	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	29,5

2. Edellä 1 artiklassa määriteltyjä vähimmäistuontihintoja on noudatettava kunkin lähetyksen osalta. Jos tulli-ilmoituksessa annettu arvo on alhaisempi kuin vähimmäistuontihinta, vaaditaan lisämaksu, joka vastaa vähimmäistuontihinnan ja tulli-ilmoituksessa annetun hinnan välistä eroa.
3. Jos tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvan tuotteen tuontihinnoissa tapahtuu muutos, jonka mukaan ne voisivat lähitulevaisuudessa pudota vähimmäistuontihintaa alhaisemmiksi, komissio ilmoittaa asiasta Puolan viranomaisille, jotta nämä voisivat korjata tilanteen.

LIITE III

Luettelo 4 artiklassa tarkoitetuista myönnytyksistä

Seuraavien Slovakian tasavallasta peräisin olevien tuotteiden tuontia yhteisöön koskevat seuraavat myönnytykset

(MFN = suosituimmustulli)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) ⁽²⁾	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0101 19 10 0101 19 90	Elävät hevoset, teuraseläimet Muut	vapaa 67	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4598	0102 90 05	Elävät nautaeläimet elopaino enintään 80 kg	20	178 000 eläintä	178 000 eläintä	178 000 eläintä	178 000 eläintä	(3)
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	elopaino suurempi kuin 80 kg, mutta enintään 160 kg	20	153 000 eläintä	153 000 eläintä	153 000 eläintä	153 000 eläintä	(3)
09.4563	ex 0102 90	Hiehot ja lehmät (ei kuitenkaan teuraseläimet) seuraavia vuoristorotuja: harmaa, ruskea, keltainen, laikullinen Simmental ja Pinzgau	6 % arvotulli	7 000 eläintä	7 000 eläintä	7 000 eläintä	7 000 eläintä	(4)
09.4575	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90 0204	Elävät lampaat ja vuohet Lampaan- ja vuohenliha	vapaa vapaa	4 000	4 100	4 200	4 300	(5) (5)
09.4603	0201 0202	Naudanliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	20	1 540	1 610	1 680	1 750	
09.4621	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	Elävät siat, kotieläinlajit Sianliha, kesyä sikaa Valmistettu/puristettu kinkku, kesyä sikaa Valmistettu/puristettu lapa, kesyä sikaa Muut, kesyä sikaa	20	2 530	2 645	2 760	2 875	(6) (6)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (')	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (?)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Sianliha, muuta kuin kesyä sikaa, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4622	0207 11 0207 12 0207 13 50 0207 13 60 0207 14 50 0207 14 60	Kanan ruhot, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Kanan paloittelu liha	20	1 980	2 070	2 160	2 250	
09.4609	0207 13 10 0207 14 10	Kanan luuttomat palat	20	770	805	840	875	
09.4601	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	Ankkaa Ankan palat, luuttomat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Ankan rinta ja sen palat, luulliset, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Ankan koipi-reisipalat ja niiden palat, luulliset, tuoreet, jäädytetyt ja jäädytetyt	20	330	345	360	375	
09.5301	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	Hanhea Hanhen kokonaiset siivet, myös ilman siivenkärkiä, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Hanhen selkä, kaula, selkä ja kaula yhdessä, pyrstöt ja siivenkärjet tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Puhdistettua hanhea, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	20	330	345	360	375	
09.4610	0207 25 0207 26 10 0207 26 50 0207 27 10 0207 27 50	Kalkkunaa	20	550	575	600	625	
	0207 34 0207 36 81 0207 36 85	Hanhen tai ankan rasvainen maksa ("foie gras")	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0208 10 11 0208 10 19	Kesyn kanin liha ja muut syötävät eläimenosat	70 70	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0208 10 90	Muu kuin kesyn kanin liha	vapaa					
	0208 20 00	Sammakonreidit	vapaa					
	0208 90 10	Kesyn kyyhkyn liha	50					
	0208 90 20 0208 90 40	Liha riistaa, muuta kuin kania tai jänistä	vapaa					
09.4611	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Rasvaton maitojauhe Täysmaitojauhe Täysmaitojauhe	20	1 320	1 380	1 440	1 500	
09.4612	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50	Voi	20	660	690	720	750	
09.4613	0406	Juusto ja juustoaaine	20	1 540	1 610	1 680	1 750	
09.4614	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Kuorelliset siipikarjan munat	20	2 750	2 875	3 000	3 125	
09.4615	0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89	Munankeltuainen, kuivattu Munankeltuainen, nestemäinen Munankeltuainen, jäädytetty	20	220	230	240	250	(7)
09.4616	0408 91 80 0408 99 80	Linnunmunat, kuivatut Muut linnunmunat	20	1 100	1 150	1 200	1 250	(8)
09.5561	0409 00 00 0409 00 00	Luonnonhunaja Luonnonhunaja	17 % arvotulli 93	160 rajoittamaton	160 rajoittamaton	160 rajoittamaton	160 rajoittamaton	
09.5293	0602 40 90 0603 90 00 0602 90 91	Silmutetut tai vartetut ruusut Leikkokukat Kukkivat kasvit, silmutetut tai vartetut, ei kuitenkaan kaktukset	46 35 vapaa	rajoittamaton rajoittamaton 110	rajoittamaton rajoittamaton 115	rajoittamaton rajoittamaton 120	rajoittamaton rajoittamaton 125	
09.5294	0603 10	Leikkokukat, tuoreet	20	110	115	120	125	
	ex 0604 10 90 0604 91 21 0604 91 29 0604 91 41 0604 91 49 0604 91 90	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia tai kukanuppua, sekä ruoho, sammal ja jäkälä, jollaiset soveltuvat kukkimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kylästetyt tai muulla tavalla valmistetut: tuoreet	70 70 70 70 70 vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0707 00 25 0707 00 30	Tuoreet tai jäädytetyt kurkut (tullattaessa 16.5. – 31.10.)	80	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(9)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) ⁽²⁾	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.5295	0709 51	Sienet	vapaa	220	230	240	250	
	0711 40 00	Kurkut ja pikkukurkut	80	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0712 20 00 ex 0712 90 90	Kepasipulit Piparjuuri	50 vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5569	0802 32 00	Saksanpähkinät, kuorettomat	vapaa	220	230	240	250	
09.5286	0808 10	Tuoreet omenat	vapaa	220	230	240	250	
	0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 11 0809 20 71 0809 20 51 0809 20 61	Tuoreet hapankirsikat	73	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(³)
	0809 40 90	Oratuomenmarjat	47	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5535	0810 20 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90	Vadelmat, karhunvatukat, mulperinmarjat, loganinmarjat Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) Pensaskarpalot ja pensasmustikat Muut	vapaa	220	230	240	250	(¹⁰)
	0810 20 10 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90	Vadelmat Tuoreet mustaherukat Tuoreet punaherukat Muut	41 41 41 42	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(¹⁰) (¹⁰) (¹⁰)
	0811 10 90 ex 0811 20 19 0811 20 31 0811 20 39 0811 20 51 ex 0811 90 95	Mansikat Vadelmat, joiden sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia Vadelmat Mustaherukat Punaherukat Ruusunmarjat	36 34 39 28 33 vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(¹⁰)
09.5287	ex 0811	Muut kuin koodien 0811 10 90, 0811 20 19, 0811 20 31, 0811 20 39, 0811 20 51	20	220	230	240	250	
09.5288	0909 10 0909 20 00 0909 30 0909 40 90 0909 50 19 0909 50 90	Aniksen ja tähtianiksen siemenet Korianterin siemenet Roomankuminan siemenet Kuminan siemenet, murskatut tai jauhetut Fenkolin siemenet, murskaamattomat ja jauhamattomat, muut Fenkolin siemenet, murskatut tai jauhetut	vapaa	220	230	240	250	
09.4617	ex 1003 00 90	Ohra, maltaiden valmistukseen tarkoitettu	20	14 960	15 640	16 320	17 000	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.4618	1101 00 00	Vehnäjauhot	20	14 850	15 525	16 200	16 875	
09.4619	1107 10 99	Maltaat, paahtamattomat, muuta kuin vehnää	20	15 950	16 675	17 400	18 125	
09.5171	1210 10 00 1210 20 00	Humala	vapaa	770	805	840	875	
09.5296	2001 10 00	Säilötyt kurkut	vapaa	110	115	120	125	
	2001 90 20	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät muut kuin makeat paprikat	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5601	2002 90	Tomaatit, muut	vapaa	1 000	1 000	1 000	1 000	
	2007 99 10	Luumusose ja -pasta	86	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	2007 99 31	Kirsikoista valmistetut hillot, hyyte-löt, marmelaatit, soseet ja pastat, sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia	83					(*)
09.5539	2009 70	Omenamehu	vapaa	220	230	240	250	(*)
	2009 70 30	Omenamehu	48	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	2009 70 93	Omenamehu	48					
	2009 70 99	Omenamehu	48					
	2009 80 99	Mustaherukkamehu	36					
09.5291	ex 0811 90 95	Jäädetyt hedelmät ja pähkinät, muut	33	2 750	2 875	3 000	3 125	
09.5292	0811 20 90	Jäädetyt marjat, muut (karviaiset)	33	440	460	480	500	
	0206 21 00	Jäädetyt nautaeläinten kielet	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	1602 50 31	Muu valmistettu ja säilöty liha	65					
	1602 50 39	Nautaeläinten muut osat tai veri, muut	65					
	1602 50 80		65					

(1) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä säädetään, tavaran kuvausten sanamuotoja on pidettävä ohjeellisina; etuuskohtelu määritetään tässä liitteessä CN-koodien tavarakatteen perusteella. Jos ex CN-koodeja mainitaan, etuuskohtelu määritetään yhdessä CN-koodiin ja vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

(2) Jos suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli on olemassa, sovellettava vähimmäistulli on suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli kerrottuna tässä sarakkeessa esitetyllä prosenttimäärällä.

(3) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten. Jos on todennäköistä, että mistä tahansa peräisin olevien elävien nautaeläinten tuonti yhteisöön ylittää 500 000 eläintä tietynä markkinointivuonna, yhteisö voi toteuttaa yhteisön markkinoiden suojelemiseksi tarvittavia hallinnointitoimenpiteitä, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisölle tästä sopimuksesta johtuvien muiden oikeuksien soveltamista.

(4) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten.

(5) Yhteisö voi ottaa huomioon lainsäädäntönsä mukaisesti tarvittaessa yhteisön markkinoiden tarjonnan tarpeet ja tarpeen säilyttää markkinoiden tasapaino.

(6) Lukuun ottamatta erikseen esitettyä sisäfilettä.

(7) Vastaavana nestemäisen keltuaisen määränä ilmaistuna: 1 kg kuivattua munankeltuista = 2,12 kg nestemäistä munankeltuista

(8) Vastaavana nestemäisenä määränä ilmaistuna: 1 kg kuivattuja munia = 3,19 kg nestemäisiä munia.

(9) Alennusta sovelletaan ainoastaan tullin arvotulliosaan.

(10) Sovelletaan tämän liitteen liitteessä esitettyjä vähimmäistuontihintaa koskevia järjestelyjä.

Liitteen III liite

Sopimus tiettyjen jalostusteollisuuteen tarkoitettujen marjojen vähimmäistuontihinnoista

1. Seuraavien Slovakian tasavallasta peräisin olevien ja jalostusteollisuuteen tarkoitettujen tuotteiden vähimmäistuontihinnat on vahvistettu seuraavasti:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vähimmäistuontihinta (ecua/100 nettokiloa)
ex 0810 20 10	Vadelmat, jalostukseen tarkoitettut	63,1
ex 0810 30 10	Mustaherukat, jalostukseen tarkoitettut	38,5
ex 0810 30 30	Punaherukat, jalostukseen tarkoitettut	23,3
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	75,0
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	57,6
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: muut	79,6
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	79,6
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kannattomat	62,8
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	44,8
ex 0811 20 51	Jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria sisältämättömät, kannattomat	39,0
ex 0811 20 51	Jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria sisältämättömät: muut	29,5

2. Edellä 1 artiklassa määriteltyjä vähimmäistuontihintoja on noudatettava kunkin lähetyksen osalta. Jos tulli-ilmoituksessa annettu arvo on alhaisempi kuin vähimmäistuontihinta, vaaditaan lisämaksu, joka vastaa vähimmäistuontihinnan ja tulli-ilmoituksessa annetun hinnan välistä eroa.
3. Jos tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvan tuotteen tuontihinnoissa tapahtuu muutos, jonka mukaan ne voisivat lähitulevaisuudessa pudota vähimmäistuontihintaa alhaisemmiksi, komissio ilmoittaa asiasta Slovakian tasavallan viranomaisille, jotta nämä voisivat korjata tilanteen.

LIITE IV

Luettelo 5 artiklassa tarkoitetuista myönnytyksistä

Seuraavien Tšekin tasavallasta peräisin olevien tuotteiden tuontia yhteisöön koskevat seuraavat myönnytykset

(MFN = suosituimmuustulli)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) ⁽²⁾	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0101 19 10 0101 19 90	Elävät hevoset, teuraseläimet Muut	vapaa 67	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4598	0102 90 05	Elävät nautaeläimet: elopaino enintään 80 kg	20	178 000 eläintä	178 000 eläintä	178 000 eläintä	178 000 eläintä	(³)
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	elopaino suurempi kuin 80 kg, mutta enintään 300 kg	20	153 000 eläintä	153 000 eläintä	153 000 eläintä	153 000 eläintä	(³)
09.4563	ex 0102 90	Hiehot ja lehmät (ei kuitenkaan teuraseläimet) seuraavia vuoristorotuja: harmaa, ruskea, keltainen, laikullinen Simmental ja Pinzgau	6 % arvotulli	7 000 eläintä	7 000 eläintä	7 000 eläintä	7 000 eläintä	(⁴)
09.4575	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90 0204	Elävät lampaat ja vuohet Lampaan- ja vuohenliha	vapaa vapaa	2 000	2 050	2 100	2 150	(⁵) (⁵)
09.4603	0201 0202	Naudanliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	20	3 080	3 220	3 360	3 500	
09.4621	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	Elävät siat, kotieläinlajit sianliha, kesyä sikaa Valmistettu/puristettu kinkku, kesyä sikaa Valmistettu/puristettu lapa, kesyä sikaa Muut, kesyä sikaa	20	5 830	6 095	6 360	6 625	(⁶) (⁶)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Sianliha, muuta kuin kesyä sikaa, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4622	0207 11 0207 12 0207 13 50 0207 13 60 0207 14 50 0207 14 60	Kanan ruhot, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Kanan paloitettu liha	20	2 860	2 990	3 120	3 250	
09.4609	0207 13 10 0207 14 10	Kanan luuttomat palat	20	2 530	2 645	2 760	2 875	
09.4601	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	Ankkaa Ankan palat, luuttomat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Ankan rinta ja sen palat, luulliset tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Ankan koipi-reisipalat ja niiden palat, luulliset, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt	20	550	575	600	625	
09.5301	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	Hanhea Hanhen kokonaiset siivet, myös ilman siivenkärkiä, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Hanhen selkä, kaula, selkä ja kaula yhdessä, pyrstöt ja siivenkärjet tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Puhdistettua hanhea, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	20	1 430	1 495	1 560	1 625	
09.4610	0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 50 0207 27 10 0207 27 50	Kalkkunaa	20	440	460	480	500	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0207 34 0207 36 81 0207 36 85	Hanhen tai ankan rasvainen maksa ("foie gras")	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0208 10 11 0208 10 19 0208 10 90 0208 20 00 0208 90 10 0208 90 20 0208 90 40	Kesyn kanin liha ja muut syötävät eläimenosat Muu kuin kesyn kanin liha Sammakonreidit Kesyn kyyhkyn liha Liha riistaa, muuta kuin kania tai jänistä	70 70 vapaa vapaa 50 vapaa vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4611	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Rasvaton maitojauhe Täysmaitojauhe Täysmaitojauhe	20	2 530	2 645	2 760	2 875	
09.4612	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50	Voi	20	1 100	1 150	1 200	1 250	
09.4613	0406	Juusto ja juustoaine	20	1 760	1 840	1 920	2 000	
09.4614	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Kuorelliset siipikarjan munat	20	5 830	6 095	6 360	6 625	
09.4615	0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89	Munankeltuainen, kuivattu Munankeltuainen, nestemäinen Munankeltuainen, jäädytetty	20	330	345	360	375	(7)
09.4616	0408 91 80 0408 99 80	Linnunmunat, kuivatut Muut linnunmunat	20	2 420	2 530	2 640	2 750	(8)
09.5561	0409 00 00 0409 00 00	Luonnonhunaja Luonnonhunaja	17 % arvotulli 93	420	420	420	420	
	0602 40 90 0603 90 00 0602 90 41 0602 90 91 0603 10	Silmutetut tai vartetut ruusut Leikkokukat Metsäpuut Kukkivat kasvit, silmutetut tai vartetut, ei kuitenkaan kaktukset Leikkokukat, tuoreet	46 35 vapaa vapaa 20	rajoittamaton rajoittamaton 220 220 220	rajoittamaton rajoittamaton 230 230 230	rajoittamaton rajoittamaton 240 240 240	rajoittamaton rajoittamaton 250 250 250	
	ex 0604 10 90 0604 91 21 0604 91 29 0604 91 41 0604 91 49 0604 91 90	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia tai kukannuppua, sekä ruoho, sammal ja jäkälä, jollaiset soveltuvat kukkimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut: tuoreet	70 70 70 70 70 vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Eryitysmääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0707 00 25 0707 00 30	Tuoreet tai jäädytetyt kurkut (tullaessa 16.5. – 31.10.)	80	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(9)
	0711 40 00	Kurkut ja pikkukurkut	80	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0712 20 00 ex 0712 90 90	Kepasipulit Piparjuuri	50 vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5286	0808 10	Tuoreet omenat	vapaa	440	460	480	500	
	0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41	Tuoreet hapankirsikat	73	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(9)
	0809 20 11 0809 20 71 0809 20 51 0809 20 61	Tuoreet hapankirsikat	73	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(9)
	0809 40 90	Oratuomenmarjat	47	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0810 20 10 0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90	Vadelmat Tuoreet mustaherukat Tuoreet punaherukat Muut	41 41 41 42	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(10)
09.5535	0810 20 0810 40 30 0810 40 50 0810 40 90	Vadelmat, karhunvatukat, mulperinmarjat, loganinmarjat Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) Pensaskarpalit ja pensasmustikat Muut	vapaa	330	345	360	375	(10)
09.5607	0810 90	Muut tuoreet hedelmät kuin marjat	vapaa	550	575	600	625	
	0811 10 90 ex 0811 20 19 0811 20 31 0811 20 39 0811 20 51 ex 0811 90 95	Mansikat Vadelmat, joiden sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia Vadelmat Mustaherukat Punaherukat Ruusunmarjat	36 34 39 28 33 vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(10)
09.5287	ex 0811	Muut kuin koodien 0811 10 90, 0811 20 19, 0811 20 31, 0811 20 39, 0811 20 51	20	440	460	480	500	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.5288	0909 10 0909 20 00 0909 30 0909 40 90 0909 50 19 0909 50 90	Aniksen ja tähtianiksen siemenet Korianterin siemenet Roomankuminan siemenet Kuminan siemenet, murskatut tai jauhetut Fenkolin siemenet, murskaamattomat ja jauhamattomat, muut Fenkolin siemenet, murskatut tai jauhetut	vapaa	330	345	360	375	
09.4617	ex 1003 00 90	Ohra, maltaiden valmistukseen tarkoitettu	20	30 140	31 510	32 880	34 250	
09.4618	1101 00 00	Vehnäjauhot	20	14 850	15 525	16 200	16 875	
09.4619	1107 10 99	Maltaat, paahtamattomat, muuta kuin vehnää	20	39 820	41 630	43 440	45 250	
09.5171	1210 10 00 1210 20 00	Humala	vapaa	6 160	6 440	6 720	7 000	
09.5579	1514 10 10	Raaka rapsi-, rypsi- tai sinappiöljy, muuhun kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettu	vapaa	10 010	10 465	10 920	11 375	
09.5289	1512 11 10	Auringonkukka- tai safloriöljy sekä niiden jakeet, ra'at öljyt tekniseen tai teolliseen käyttöön	vapaa	770	805	840	875	
09.5537	2001 10 00	Säilötty kurkut	vapaa	220	230	240	250	
	2001 90 20	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät muut kuin makeat paprikat	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5290	2002 90	Tomaatit, muut	vapaa	100	100	100	100	
	2007 99 10 2007 99 31	Luumusose ja -pasta Kirsikoista valmistetut hillot, hyytelöt, marmelaatit, sose ja pastat soke-ripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia	86 83	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(9)
09.5539	2009 70	Omenamehu	vapaa	220	230	240	250	(9)
	2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99 2009 80 99	Omenamehu Omenamehu Omenamehu Mustaherukkamehu	48 48 48 36	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.5291	ex 0811 90 95	Jäädetyt hedelmät ja pähkinät, muut	33	3 080	3 220	3 360	3 500	
09.5292	0811 20 90	Jäädetyt marjat, muut (karviaiset)	33	1 210	1 265	1 320	1 375	
	0206 21 00	Jäädetyt nautaeläinten kielet	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	1602 50 31	Muu valmistettu ja säilötty liha	65					
	1602 50 39	Nautaeläinten muut osat tai veri,	65					
	1602 50 80	muut	65					

(1) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä säädetään, tavaran kuvausten sanamuotoja on pidettävä ohjeellisina; etuuskohtelu määritetään tässä liitteessä CN-koodien tavarakatteen perusteella. Jos ex CN-koodeja mainitaan, etuuskohtelu määritetään yhdessä CN-koodin ja vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

(2) Jos suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli on olemassa, sovellettava vähimmäistulli on suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli kerrottuna tässä sarakkeessa esitetyllä prosenttimäärällä.

(3) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten. Jos on todennäköistä, että mistä tahansa peräisin olevien elävien nautaeläinten tuonti yhteisöön ylittää 500 000 eläintä tietyssä markkinointivuonna, yhteisö voi toteuttaa yhteisön markkinoiden suojelemiseksi tarvittavia hallinnointitoimenpiteitä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisölle tästä sopimuksesta johtuvien muiden oikeuksien soveltamista.

(4) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten.

(5) Yhteisö voi ottaa huomioon lainsäädäntönsä mukaisesti tarvittaessa yhteisön markkinoiden tarjonnan tarpeet ja tarpeen säilyttää markkinoiden tasapaino.

(6) Lukuun ottamatta erikseen esitettyä sisäfilettä.

(7) Vastaavana nestemäisen keltuaisen määränä ilmaistuna: 1 kg kuivattua munankeltuaista = 2,12 kg nestemäistä munankeltuaista

(8) Vastaavana nestemäisenä määränä ilmaistuna: 1 kg kuivattuja munia = 3,19 kg nestemäisiä munia.

(9) Alennusta sovelletaan ainoastaan tullin arvotulliosaan.

(10) Sovelletaan tämän liitteen liitteessä esitettyjä vähimmäistuontihintaa koskevia järjestelyjä.

Liitteen IV liite

Sopimus tiettyjen jalostusteollisuuden tarkoitettujen marjojen vähimmäistuontihinnoista

1. Seuraavien Tšekin tasavallasta peräisin olevien ja jalostusteollisuuden tarkoitettujen tuotteiden vähimmäistuontihinnat on vahvistettu seuraavasti:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vähimmäistuontihinta (ecua/100 nettokiloa)
ex 0810 20 10	Vadelmat, jalostukseen tarkoitettut	63,1
ex 0810 30 10	Mustaherukat, jalostukseen tarkoitettut	38,5
ex 0810 30 30	Punaherukat, jalostukseen tarkoitettut	23,3
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	75,0
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	57,6
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: muut	79,6
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	79,6
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kannattomat	62,8
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	44,8
ex 0811 20 51	Jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria sisältämättömät: kannattomat	39,0
ex 0811 20 51	Jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria sisältämättömät: muut	29,5

2. Edellä 1 artiklassa määriteltyjä vähimmäistuontihintoja on noudatettava kunkin lähetyksen osalta. Jos tulli-ilmoituksessa annettu arvo on alhaisempi kuin vähimmäistuontihinta, vaaditaan lisämaksu, joka vastaa vähimmäistuontihinnan ja tulli-ilmoituksessa annetun hinnan välistä eroa.
3. Jos tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvan tuotteen tuontihinnoissa tapahtuu muutos, jonka mukaan ne voisivat lähitulevaisuudessa pudota vähimmäistuontihintaa alhaisemmiksi, komissio ilmoittaa asiasta Tšekin tasavallan viranomaisille, jotta nämä voisivat korjata tilanteen.

LIITE V

Luettelo 6 artiklassa tarkoitetuista myönnytyksistä

Seuraavien Romaniasta peräisin olevien tuotteiden tuontia yhteisöön koskevat seuraavat myönnytykset:

(MFN = suosituimmuustulli)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Eriytismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0101 19 10	Elävät hevoset, teuraseläimet	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0101 19 90	Muut	67					
09.4598	0102 90 05	Elävät nautaeläimet: paino enintään 80 kg	20	178 000 eläintä	178 000 eläintä	178 000 eläintä	178 000 eläintä	(3)
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	paino yli 80 kg, mutta enintään 300 kg	20	153 000 eläintä	153 000 eläintä	153 000 eläintä	153 000 eläintä	(3)
09.4563	ex 0102 90	Seuraavien vuoristorotujen hiehot ja lehmät, muut kuin teuraseläimet; harmaa, ruskea, keltainen, kirjava Simmental ja Pinzgau	6 % arvotulli	7 000 eläintä	7 000 eläintä	7 000 eläintä	7 000 eläintä	(4)
09.4575	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	Elävät lampaat ja vuohet	vapaa	1 740	2 160	2 330	2 500	(5) (6)
09.4576	0204	Lampaan- ja vuohenliha	vapaa	330	345	360	375	(5) (6)
09.4753	0201 0202	Naudanliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	20	1 650	1 725	1 800	1 875	
09.4756	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59	Sianliha, kesyä sikaa	20	13 750	14 375	15 000	15 625	(7)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Sianliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty, muuta kuin kesyä sikaa	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5525	0205 00	Hevosen-, aasin-, muulin ja muuliaasinliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	vapaa	220	230	240	250	
	0206 10 99 0206 21 00 0206 29 99	Naudan muut syötävät osat, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4757	0207 11 90 0207 12 90 0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99	'65-prosenttista kananpoikaa', tuoretta tai jäädytettyä '65-prosenttista kananpoikaa', jäädytettyä Paloiteltu kanan liha	20	1 100	1 150	1 200	1 250	
09.5301	0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	Hanhea Hanhen kokonaiset siivet, myös ilman siivenkärkiä, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Hanhen selkä, kaula, selkä ja kaula yhdessä, pyrstöt ja siivenkärjet, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Puhdistettu hanhi, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Hanhen muut syötävät osat, muut kuin maksa, tuoreet, jäädytettyt ja jäädytettyt	20	330	345	360	375	
	0207 34 0207 36 81 0207 36 85	Hanhen tai ankan rasvainen maksa	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0208 10 11 0208 10 19 0208 10 90 0208 20 00 0208 90 20 0208 90 40	Kesyä kanin muu liha ja muut syötävät eläimenosat Muu kuin kesy kania Sammakonreidit Riistaa, muuta kuin kania tai jänistä	70 vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4758	0406	Juusto ja juustoaine	20	1 784	1 859	1 800	1 875	
09.5561	0409 00 00	Luonnonhunaja	17 % arvotulli	190	190	190	190	
	0409 00 00	Luonnonhunaja	93	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0602 90 59	Muut avomaankasvit, muut kuin monivuotiset	92	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0603 90 00	Leikkokukat	35	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0604 91 21 0604 91 29 0604 91 41 0604 91 49 0604 99 10 0604 99 90	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia tai kukannuppua, sekä ruoho, sammal ja jäkälä, jollaiset soveltuvat kukkimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjättyt, valkaistut, kylästetyt tai muulla tavalla valmistetut: tuoreet Ei enempää valmistetut kuin kuivatut Muut	70 70 70 70 vapaa 82	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6101	0702 00	Tomaatit	20	8 580	8 970	9 360	9 750	(?)
09.6103	0703 10 19	Sipulit	vapaa	170	170	170	170	
09.6105	0704 10 10 0704 90 10 0704 90 90	Kaalit Valko- ja punakaalit Muut	20	2 860	2 990	3 120	3 250	
09.6107	0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 35 0707 00 40	Kurkut, tuoreet tai jäädytetyt (1.11. – 15.5.)	20	3 520	3 680	3 840	4 000	(?) (?) (?) (?) (?)
	0707 00 25 0707 00 30	Kurkut, tuoreet tai jäädytetyt (16.5. – 31.10.)	80	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(?) (?)
09.5611	0707 00 25 0707 00 30	Kurkut, tuoreet tai jäädytetyt (16.5. – 31.10.)	12 % arvotulli	330	330	330	330	(?) (?)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.6109	0708 20	Pavut, tuoreet	vapaa	220	230	240	250	
09.6111	0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat	vapaa	2 640	2 760	2 880	3 000	
	ex 0709 30 00	Munakoisot (1.1. – 31.3.)	56	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0709 60 99	<i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät	50					
	ex 0709 90 90	Kurpitsat ja kesäkurpitsat (1.1. – 31.3.)	56					
	ex 0709 90 90	Muut, lukuun ottamatta persiljaa (1.1. – 31.3.)	56					
09.6113	0710 21 00	Herneet, jäädytetyt	20	220	230	240	250	
	0710 22 00	Pavut, jäädytetyt						
	0710 29 00	Muut palkokasvit, jäädytetyt						
09.4726	0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Sienet, <i>Agaricus</i> -suvun lajit	8,4 % arvotulli	440	460	480	500	
	0712 20 00	Sipulit	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0712 30 00	Sienet, lukuun ottamatta viljeltyjä sieniä	38					
	ex 0712 90 90	Piparjuuri	vapaa					
		Kuivattu, silvitty palkovilja, myös kalvoton	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0713 10 90	Muut						
	0713 33 90	Tarhapapu, muuhun kuin kylvämiseen						
	ex 0713 39 00	Muut, muuhun kuin kylvämiseen						
09.6117	0802 31 00	Saksanpähkinät, kuorelliset	vapaa	440	460	480	500	
	0802 32 00	Saksanpähkinät, kuorettomat						
	ex 0807 11 00	Vesimelonit (1.11. – 30.4.)	59	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6119	0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Omenat, muut kuin omenat omenasiiderin tai omenamehun valmistukseen	20	220	230	240	250	(³) (³) (³) (³) (³)
09.6121	0809 10	Aprikoosit	20	2 200	2 300	2 400	2 500	(³)
	0809 20 11 0809 20 21 0809 20 31 0809 20 41 0809 20 51 0809 20 61 0809 20 71	Hapankirsikat, tuoreet Muut	73	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(³) (³) (³) (³)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.6123	0809 40 10 0809 40 20 0809 40 30 0809 40 40	Luumut	20	3 740	3 910	4 080	4 250	(8) (8)
	0809 40 90	Oratuomenmarjat	47	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6125	0810 10 10	Mansikat	20	2 710	2 710	2 710	2 710	(8)
09.6127	0810 10 05 0810 10 80		20	485	485	485	485	(8) (8)
	0810 20 10	Vadelmat	41	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(8)
	0810 20 90	Muut marjat	42					
	0810 30 10	Mustaherukat, tuoreet	41					(8)
	0810 30 30	Punaherukat, tuoreet	41					(8)
	0810 40 30	Lajin <i>Vaccinium myrtillus</i> mustikat	vapaa					
09.6151	0810 40 50	<i>Vaccinium macrocarpon</i> ja <i>Vaccinium corymbosum</i> -lajin hedelmät	vapaa	220	230	240	250	
09.5543	0810 40 90	Muut	vapaa	220	230	240	250	
09.6152	0810 90	Muut	vapaa	550	575	600	625	
	0811 10 90	Mansikat	36	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(8)
	0811 20 31	Vadelmat	39					(8)
	0811 20 39	Mustaherukat	28					(8)
	0811 20 59	Karhunvatukat ja mulperinmarjat	53					
	0811 20 90	Muut marjat	33					
	0811 90 50	Mustikat	47					
	ex 0811 90 95	Kvittenit	56					
	ex 0811 90 95	Nimikkeisiin 0801, 0803, 0804 (lukuun ottamatta viikunoita ja ananaksia) 0805 40 80, 0807 20 00, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 90 30, 0810 90 40 ja 0810 90 85 kuuluvat hedelmät	33					
	ex 0811 90 95	Ruusunmarjat	vapaa					
09.6129	0812 10 00	Kirsikat	vapaa	220	230	240	250	
09.6153	0812 20 00	Mansikat	vapaa	110	115	120	125	
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00 0813 40 70 0813 40 95	Aprikoosit, kuivatut Luumut, kuivatut Omenat, kuivatut Muut hedelmät, kuivatut	vapaa	1 100	1 150	1 200	1 250	
	0813 40 30	Päärynät, kuivatut	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0904 20 90	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, murskatut tai jauhetut	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.4759	1001 90 99	Vehnä	20	22 000	23 000	24 000	25 000	
	ex 1106 30 90	Hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe kastanjasta	58	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 1106 30 90	Muut kuin kastanja	vapaa					
09.6133	1209 25 90 1209 29 80 1209 91 90 1209 99 91 1209 99 99	Siemenet, hedelmät ja itiöt	vapaa	550	575	600	625	
09.6135	1212 99 10	Juurisikurin juuret	vapaa	550	575	600	625	
	1506 00 00	Muut eläinrasvat ja öljyt sekä niiden jakeet	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6137	1512 11 91 1512 19 91	Auringonkukkaöljy, raaka Auringonkukkaöljy, muu	vapaa	4 180	4 370	4 560	4 750	
	1522 00 99	Dé gras: . . . , muut	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4751	1601 00 91 1601 00 99	Makkarat, kuivatut Muut	20	990	1 035	1 080	1 125	
09.6139	1602 31 11 1602 39	Kalkkunasta valmistetut valmisteet, Muut siipikarjasta valmistetut valmisteet	20	660	690	720	750	
	1602 20 11 1602 20 19	Hanhen tai ankan maksa	69	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	1602 41 90 1602 42 90 1602 49 90	Siasta valmistetut, muuta kuin kesyä sikaa	47					
	ex 1602 50 39 ex 1602 50 80	Valmistettu tai säilötty naudan kieli	65					
	ex 1602 90 31	Riista	47					
09.4752	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Siasta valmistetut säilykkeet, kesyä sikaa	20	1 870	1 955	2 040	2 125	
09.6141	2001 10 00 2001 90 60 – 2001 90 96	Kurkut, säilötty Muut	20	220	230	240	250	
09.6143	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Tomaatit, valmistetut	20	700	700	700	700	
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Sienet, <i>Agaricus</i> -suvun lajit	vapaa	220	230	240	250	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) ⁽²⁾	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.6145	2005 40 00	Herneet	20	220	230	240	250	
	ex 2007 91 90	Muut, lukuun ottamatta appelsiinihilloa ja -marmelaattia	70	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	2007 99 10	Luumusose ja -pasta	86					
	2007 99 31	Hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, soseet ja pastat kirsikoista	83					(⁹)
	ex 2007 99 39	Sokeripitoisuus suurempi kuin 30 painoprosenttia. Nimikkeisiin 0801, 0803, 0804 (lukuun ottamatta viikunoita ja ananaksia), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 kuuluvat hedelmät	27					(⁹)
	2008 60 61	Happamat kirsikat, lisättyä sokeria sisältävät, pakkauksen nettopaino enintään 1 kg	70	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6147	2009 70 19	Omenamehu, muut	20	2 090	2 185	2 280	2 375	
	2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Omenamehu	48	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6149	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Tupakka	20	3 850	4 025	4 200	4 375	

(¹) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä säädetään, tavaran kuvausten sanamuotoja on pidettävä ohjeellisina; etuuskohtelu määritetään tässä liitteessä CN-koodien tavarakatteen perusteella. Jos ex CN-koodeja mainitaan, etuuskohtelu määritetään yhdessä CN-koodin ja vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

o (³) Jos suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli on olemassa, sovellettava vähimmäistulli on suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli kerrottuna tässä sarakkeessa esitetyllä prosenttimäärällä.

(⁴) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten. Jos on todennäköistä, että mistä tahansa peräisin olevien elävien nautaeläinten tuonti yhteisöön ylittää 500 000 eläintä tietyssä markkinointivuonna, yhteisö voi toteuttaa yhteisön markkinoiden suojelemiseksi tarvittavia hallinnointitoimenpiteitä, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisölle tästä sopimuksesta johtuvien muiden oikeuksien soveltamista.

(⁵) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten.

(⁶) Yhteisö voi ottaa huomioon lainsäädäntönsä mukaisesti tarvittaessa yhteisön markkinoiden tarjonnan tarpeet ja tarpeen säilyttää markkinoiden tasapaino.

(⁷) Mahdollisuus jalostaa rajoitettuja määriä.

(⁸) Lukuun ottamatta erikseen esitettyä sisäfilettä.

(⁹) Sovelletaan tämän liitteen liitteessä esitettyjä vähimmäistuontihintaa koskevia järjestelyjä.

(⁰) Alennusta sovelletaan ainoastaan tullin arvotulliosaan.

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuotuinen määrä (tonnia)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista)
	ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Viini	158 880	40

Liitteen V liite

Sopimus tiettyjen jalostusteollisuuden tarkoitettujen marjojen vähimmäistuontihinnoista

1. Seuraavien Romaniasta peräisin olevien ja jalostusteollisuuden tarkoitettujen tuotteiden vähimmäistuontihinnat on vahvistettu seuraavasti:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vähimmäismyyntihinta (ecua 100 nettokilolta)
ex 0810 10 05	Mansikat, jalostukseen tarkoitettut, tullattaessa 1.1. – 30.4.	51,4
ex 0810 10 10	Mansikat, jalostukseen tarkoitettut, tullattaessa 1.5. – 31.7.	51,4
ex 0810 10 80	Mansikat, jalostukseen tarkoitettut, tullattaessa 1.8. – 31.12.	51,4
ex 0810 20 10	Vadelmat, jalostukseen tarkoitettut	63,1
ex 0810 30 10	Mustaherukat, jalostukseen tarkoitettut	38,5
ex 0810 30 30	Punaherukat, jalostukseen tarkoitettut	23,3
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	75,0
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	57,6
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	79,6
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kannattomat	62,8
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	44,8

2. Edellä 1 artiklassa määriteltyjä vähimmäistuontihintoja on noudatettava kunkin lähetyksen osalta. Jos tulli-ilmoituksessa annettu arvo on alhaisempi kuin vähimmäistuontihinta, vaaditaan lisämaksu, joka vastaa vähimmäistuontihinnan ja tulli-ilmoituksessa annetun hinnan välistä eroa.
3. Jos tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvan tuotteen tuontihinnoissa tapahtuu muutos, jonka mukaan ne voisivat lähitulevaisuudessa pudota vähimmäistuontihintaa alhaisemmiksi, komissio ilmoittaa asiasta Romanian viranomaisille, jotta nämä voisivat korjata tilanteen.

LIITE VI

Luettelo 7 artiklassa tarkoitetuista myönnytyksistä

Seuraavien Bulgariasta peräisin olevien tuotteiden tuontia yhteisöön koskevat seuraavat myönnytykset
(MFN = suosituimmuustulli)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) ⁽²⁾	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0101 19 10 0101 19 90	Elävät hevoset, teuraseläimet Muut	vapaa 67	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4598	0102 90 05	Elävät nautaeläimet elopaino enintään 80 kg	20	178 000 eläintä	178 000 eläintä	178 000 eläintä	178 000 eläintä	⁽³⁾
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	elopaino suurempi kuin 80 kg, mutta enintään 300 kg	20	153 000 eläintä	153 000 eläintä	153 000 eläintä	153 000 eläintä	⁽³⁾
09.4563	ex 0102 90	Hiehot ja lehmät (ei kuitenkaan teuraseläimet) seuraavia vuoristorotuja: harmaa, ruskea, keltainen, laikullinen Simmental ja Pinzgau	6 % arvotulli	7 000 eläintä	7 000 eläintä	7 000 eläintä	7 000 eläintä	⁽⁴⁾
09.4575	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90 0204	Elävät lampaat ja vuohet Lampaan- ja vuohenliha	vapaa vapaa	5 338	5 438	5 500	5 600	⁽⁵⁾ ⁽⁵⁾
09.4651	0201 0202	Naudanliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	20	220	230	240	250	
09.4654	0203 11 10 0203 29 55	Sianliha, kesyä sikaa	20	330	345	360	375	⁽⁶⁾
	0203 11 90 0203 12 90 0203 19 90 0203 21 90 0203 22 90 0203 29 90	Sianliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty, muuta kuin kesyä sikaa	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.5525	0205 00	Hevosen-, aasin-, muulin ja muuliaasinliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	vapaa	220	230	240	250	
	0206 10 99 0206 21 00 0206 29 99 0206 80 91 0206 90 91	Naudan muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetty tai jäädytetty Muut syötävät osat, hevosta, aasia, muulia tai muuliaasia	vapaa 50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (²)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.4650	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	Ankkaa Paloiteltu ankan liha, luuton, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Ankan rinta ja sen palat, luulliset, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Ankan koivet ja niiden palat, luulliset, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt	20	550	575	600	625	
09.4659	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	Hanhea Hanhen kokonaiset siivet, myös ilman siivenkärkiä, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Hanhen selkä, kaula, selkä ja kaula yhdessä, pyrstöt ja siivenkärjet, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt Puhdistettua hanhea, tuore, jäädytetty tai jäädytetty Hanhen muut syötävät osat, muut kuin maksa, tuoreet, jäädytetyt ja jäädytetyt	20	550	575	600	625	
09.5311	0207 33 11 0207 35 15 0207 36 15 0207 36 63	Ankkaa	549 ecua/t 946 ecua/t 946 ecua/t 513 ecua/t	2 800	2 800	2 800	2 800	
09.4655	0207 12 10 0207 12 90	'70-prosenttista kananpoikaa', jäädytettyä '65-prosenttista kananpoikaa', jäädytettyä	20	1 760	1 840	1 920	2 000	
	0207 34 0207 36 81 0207 36 85	Hanhen tai ankan rasvainen maksa	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0208 10 11 0208 10 19 0208 10 90 0208 20 00 0208 90 10 0208 90 20 0208 90 40 0208 90 60 0208 90 80	Kesyn kanin muu liha ja muut syötävät eläimenosat Muuta kuin kesyä kania Sammakonreidit Kesyä kyyhkystä Riistaa, muuta kuin kania tai jänistä Muut	70 70 vapaa vapaa 50 vapaa vapaa vapaa vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4660	0406	Juusto ja juustoaine	20	4 840	5 060	5 280	5 500	(*)
09.4656	0408 91 80 0408 99 80	Siipikarjan munat, kuivatut	20	660	690	720	750	
09.5561	0409 00 00	Luonnonhunaja	17 % arvotulli	310	310	310	310	
	0409 00 00	Luonnonhunaja	93	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0602 40 90 0602 90 30 0602 90 45 0602 90 49 0602 90 59 ex 0602 90 70 0602 90 91 ex 0602 90 99	Silmutetut tai vartetut ruusut Puut ja pensaat, lukuun ottamatta hedelmä- ja metsäpuita ja -pensaita; muut elävät kasvit, pistokkaat ja juuret, lukuun ottamatta ruukkuihin, laatikoihin tai vastaaviin istutettomia jukka-palmuja ja kaktuksia	46 92	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6221	0603 10 13 0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55	Leikkokukat, tuoreet	20	220	230	240	250	
	0603 90 00	Leikkokukat	35	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0604 10 90 0604 91 21 0604 91 29 0604 91 41 0604 91 49 0604 91 90 ex 0604 10 90 0604 99 10	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia tai kukanuppua, sekä ruoho, sammal ja jäkälä, jollaiset soveltuvat kukkimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut: tuoreet Ei enempää valmistetut kuin kuivatut	70 vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6223	0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90	Perunat	vapaa 20 20	2 750	2 875	3 000	3 125	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (*)	Vuotuiset määrät				Eriytismääräykset
				1.7.1997–30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998–30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999–30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.6225	0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50	Tomaatit	20	5 500	5 750	6 000	6 250	(⁶)
09.6227	0703 10 19	Sipuli	vapaa	450	450	450	450	
09.6229	0703 20 00	Valkosipuli	vapaa	770	805	840	875	
09.6231	0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 35 0707 00 40 0707 00 90	Kurkut, tuoreet tai jäädytetyt (1.11.–15.5.) Pikkukurkut	20	7 370	7 705	8 040	8 375	(⁶)
	0707 00 25 0707 00 30	Kurkut, tuoreet tai jäädytetyt (16.5.–31.10.)	80	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(⁶)
09.6233	0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat	vapaa	1 760	1 840	1 920	2 000	
	ex 0709 30 30 ex 0709 40 00 0709 51 30 0709 60 99 ex 0709 90 90	Munakoisot (1.1.–31.3.) Selleri, muu kuin mukulaselleri (1.1.–31.3.) Kantarellit <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät Muut, lukuun ottamatta persiljaa (1.1.–31.3.)	56 56 vapaa 50 56	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6161	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 80 85 0710 80 95	Herneet, jäädytetyt Pavut, jäädytetyt Muut palkokasvit, jäädytetyt Muut kasvikset, jäädytetyt	20	1 100	1 150	1 200	1 250	
	0710 80 59	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, lukuun ottamatta makeita ja mietoja paprikoita	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	0711 40 00 0711 90 10	Kurkut <i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, lukuun ottamatta makeita ja mietoja paprikoita	80 50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4725	0711 90 40 2003 10 20 2004 10 30	Sienet, <i>Agaracus</i> -suvun lajit	8,4 % arvotulli	1 540	1 610	1 680	1 750	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	0712 20 00	Sipulit, kuivatut	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0712 30 00	Sienet, lukuun ottamatta viljeltyjä sieniiä	37					
	ex 0712 90 90	Piparjuuri	vapaa					
	0713 10 90	Muut kuivatut palkoviljat, myös kalvoton ja halkaistu, herneet muuhun, kuin kylvämiseen	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0713 20 00	Kahviherneet <i>Cicer anetenum</i> -lajista, muuhun kuin kylvämiseen						
	ex 0713 31 00	Sukujen <i>Phaseolus</i> ja <i>Vigna</i> pavut, muuhun kuin kylvämiseen						
	ex 0713 32 20							
	0713 33 90							
	ex 0713 39 00							
	ex 0713 50 00	Härkäpavut, muuhun kuin kylvämiseen	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	ex 0713 90 90	Muut herneet, kuivatut						
09.6241	ex 0713 40 00	Linssit eli kylvövirvilät, muut, muuhun kuin kylvämiseen	vapaa	330	345	360	375	
09.6243	0802 31 00	Saksanpähkinät, kuorelliset	vapaa	550	575	600	625	
	0802 32 00	Saksanpähkinät, kuorettomat						
09.6245	0806 10	Viinirypäleet	20	550	575	600	625	(8)
09.5571	0807 11 00	Melonit	vapaa	330	345	360	375	
	0807 19 00							
	ex 0807 11 00	Vesimelonit (1.11. – 30.4.)	59	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6247	0808 10	Omenat	20	990	1 035	1 080	1 125	(8)
09.6249	0808 20 10	Päärynät	20	2 750	2 875	3 000	3 125	(8)
	0808 20 57							
	0808 20 67							
09.6251	0808 20 90	Kvittenit	vapaa	330	345	360	375	
09.6253	0809 10	Aprikoosit	20	660	690	720	750	(8)
	0809 20 11	Hapankirsikat, tuoreet	73	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(8)
	0809 20 21							
	0809 20 31							
	0809 20 41							
	0809 20 51							
	0809 20 61							
	0809 20 71							
09.6255	0809 30	Persikat	20	880	920	960	1 000	(8)
09.6162	0809 40 30	Luumut (1.7. – 30.9.)	20	6 710	7 015	7 320	7 625	(8)
09.6163	0809 40 10	Luumut	20	1 540	1 610	1 680	1 750	(8)
	0809 40 20							
	0809 40 40							
	0809 40 90	Oratuomenmarjat	47	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.6261	0810 10 05 0810 10 10 0810 10 80	Mansikat	20	2 090	2 090	2 090	2 090	(7)
	0810 20 10 0810 30 10 0810 30 30 0810 40 90	Vadelmat Mustaherukat, tuoreet Punaherukat, tuoreet Muut	41 41 41 42	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(7)
	0811 10 90 0811 20 31 0811 20 59 0811 20 90 0811 90 50 ex 0811 90 95	Mansikat Vadelmat Karhunvatukat ja mulperinmarjat Muut marjat Mustikat Kvittenit	36 39 53 33 47 56	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(7)
09.6263	0812 10 00	Kirsikat, väliaikaisesti säilöttyinä	vapaa	1 100	1 150	1 200	1 250	
09.5573	0812 90	Muut hedelmät väliaikaisesti säilöttyinä	20	1 100	1 150	1 200	1 250	
	0813 10 00	Aprikoosit, kuivatut	79	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6267	0813 40	Muut hedelmät, kuivatut	vapaa	770	805	840	875	
	0904 20 90	<i>Capicum-</i> tai <i>Pimenta-</i> sukuiset hedelmät, murskatut tai jauhetut	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4663	1001 90 99	Vehnä	20	2 420	2 530	2 640	2 750	
09.4664	1008 20 00	Hirssi	20	1 540	1 610	1 680	1 750	
	ex 1106 30 90	Hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe kastanjasta	58	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6271	1209 21 00 1209 22 10 1209 25 90 1209 29 10 1209 29 80 1209 91 90 1209 99 99	Siemenet, hedelmät ja itiöt	vapaa	1 210	1 265	1 320	1 375	
09.6269	1210 10 00 1210 20 00	Humala	vapaa	330	345	360	375	
	1211 10 00	Lakritsijuuri	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	1212 30 00	Aprikoosin-, persikan- ja luumunkivet ja -sydämet	vapaa	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6273	1501 00 11	Sianihra teolliseen käyttöön	vapaa	5 280	5 520	5 760	6 000	
09.6275	1512 11 91 1512 19 91	Auringonkukkaöljy, raaka	vapaa	440	460	480	500	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (*)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (?)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
	1602 20 11 1602 20 19	Hanhen tai ankan maksa	69	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6277	1602 31 11 1602 32 19 1602 39 29	Kalkkunasta valmistetut säilykkeet Muut	20	330	345	360	375	
09.6279	2001 10 00	Kurkut, säilötyt	20	2 750	2 875	3 000	3 125	
	2001 90 20	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6281	2002 10 10 2002 10 90	Tomaatit, valmistetut	20	8 060	8 060	8 060	8 060	
09.6283	2002 90 11 2002 90 19 2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Tomaatit, valmistetut	20	8 410	8 410	8 410	8 410	
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Sienet, <i>Agaricus</i> -suvun lajit	vapaa	330	345	360	375	
09.5615	2003 10 80	Muulla tavoin kuin etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt sienet	vapaa	220	230	240	250	
	2005 90 10	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät	50	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
	2007 99 10 2007 99 31	Luumusose ja -pasta Hillot, hedelmähyttelöt, marmelatit, soseet ja pastat kirsikoista	86 83	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(⁸)
09.6285	2007 99 33	Mansikkahillo	20	220	230	240	250	(⁸)
	ex 2007 99 39	Sokeripitoisuus suurempi kuin 30 painoprosenttia. Nimikkeisiin 0801, 0803, 0804 (lukuun ottamatta viikunoita ja ananaksia), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0801 40 90, 0801 90 kuuluvat hedelmät	27	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	(⁸)
	ex 2007 99 58	Sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia. Nimikkeisiin 0801, 0803, 0804 (lukuun ottamatta viikunoita ja ananaksia), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0801 40 90, 0801 90 kuuluvat hedelmät						
	ex 2007 99 93 ex 2007 99 98	Muut nimikkeisiin 0801, 0803, 0804 (lukuun ottamatta viikunoita ja ananaksia), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0801 40 90, 0801 90 kuuluvat hedelmät						

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista) (2)	Vuotuiset määrät				Erityismääräykset
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)	1.7.2000 alkaen (tonnia)	
09.6287	2008 50 71 2008 50 79 2008 50 92 2008 50 94	Aprikoosit, säilötyt	20	440	460	480	500	
	2008 60 61	Happamat kirsikat, lisättyä sokeria sisältävät, pakkauksen nettopaino enintään 1 kg	70	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.6289	2008 60 69	Kirsikat, säilötyt	20	110	115	120	125	
09.6291	2008 70 79	Persikat, säilötyt	20	660	690	720	750	
09.6293	2008 80 70	Mansikat, säilötyt	20	572	598	624	650	
09.6295	2008 99 55	Luumut, säilötyt	20	220	230	240	250	
09.6297	2009 70 19	Omenamehu, muut	20	4 840	5 060	5 280	5 500	
	2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Omenamehu, tiheys enintään 1,33 g/cm ³ 20 °C:ssa	48	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	rajoittamaton	
09.4658	2309 90 31 2309 90 41	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	20	3 080	3 220	3 360	3 500	
09.6299	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Tupakka, riipimätön	20	6 600	6 900	7 200	7 500	

(1) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä säädetään, tavaran kuvausten sanamuotoja on pidettävä ohjeellisina; etuuskohtelu määritetään tässä liitteessä CN-koodien tavarakateen perusteella. Jos ex CN-koodeja mainitaan, etuuskohtelu määritetään yhdessä CN-koodin ja vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

(2) Jos suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli on olemassa, sovellettava vähimmäistulli on suosituimmuuskohteluun perustuva vähimmäistulli kerrottuna tässä sarakekeksessä esitettyllä prosenttimäärällä.

(3) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten. Jos on todennäköistä, että mistä tahansa peräisin olevien elävien nautaeläinten tuonti yhteisöön ylittää 500 000 eläintä tietynä markkinointivuonna, yhteisö voi toteuttaa yhteisön markkinoiden suojelemiseksi tarvittavia hallinnointitoimenpiteitä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisölle tästä sopimuksesta johtuvien muiden oikeuksien soveltamista.

(4) Tämän tuotteen kiintiö avataan Puolaa, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa, Bulgariaa, Romaniaia, Viroa, Latviaa ja Liettuaa varten.

(5) Yhteisö voi ottaa huomioon lainsäädäntönsä mukaisesti tarvittaessa yhteisön markkinoiden tarjonnan tarpeet ja tarpeen säilyttää markkinoiden tasapaino.

(6) Lukuun ottamatta erikseen esitettyä sisäfilettä.

(7) Sovelletaan tämän liitteen liitteessä esitettyjä vähimmäistuontihintaa koskevia järjestelyjä.

(8) Alennusta sovelletaan ainoastaan tullin arvotulliosaan.

(9) Tämä myönnytys korvaa kaikki aikaisemmin voimassa olleet kahdenväliset etuuskohteluun oikeuttavat myönnytykset kyseisten tuotteiden osalta, mukaan lukien asetuksessa (EY) N:o 1600/95 säädetyt myönnytykset.

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	vuotuinen määrä (tonnia)	Sovellettava tulli (% MFN-tullista)
	ex 2204 10	Laatukuohuviini, enintään 2 litraa vetävissä astioissa	1 500	40
	ex 2204 21	Laatuviini, enintään 2 litraa vetävissä astioissa, muu kuin kuohuviini	368 030	40
	ex 2204 29	Laatuviini, enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa, muu kuin kuohuviini	128 000	40

Liitteen VI liite

Sopimus tiettyjen jalostusteollisuuteen tarkoitettujen marjojen vähimmäistuontihinnoista

1. Seuraavien Bulgariasta peräisin olevien ja jalostusteollisuuteen tarkoitettujen tuotteiden vähimmäistuontihinnat on vahvistettu seuraavasti:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vähimmäis- myyntihinta (ecua 100 nettokilolta)
ex 0810 10 05	Mansikat, jalostukseen tarkoitettut, tullattaessa 1.1. – 30.4.	51,4
ex 0810 10 10	Mansikat, jalostukseen tarkoitettut, tullattaessa 1.5. – 31.7.	51,4
ex 0810 10 80	Mansikat, jalostukseen tarkoitettut, tullattaessa 1.8. – 31.12.	51,4
ex 0810 20 10	Vadelmat, jalostukseen tarkoitettut	63,1
ex 0810 30 10	Mustaherukat, jalostukseen tarkoitettut	38,5
ex 0810 30 30	Punaherukat, jalostukseen tarkoitettut	23,3
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	75,0
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	57,6
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	99,5
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	79,6

2. Edellä 1 artiklassa määriteltyjä vähimmäistuontihintoja on noudatettava kunkin lähetyksen osalta. Jos tulli-ilmoituksessa annettu arvo on alaisempi kuin vähimmäistuontihinta, vaaditaan lisämaksu, joka vastaa vähimmäistuontihinnan ja tulli-ilmoituksessa annetun hinnan välistä eroa.
3. Jos tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvan tuotteen tuontihinnoissa tapahtuu muutos, jonka mukaan ne voisivat lähitulevaisuudessa pudota vähimmäistuontihintaa alaisemmiksi, komissio ilmoittaa asiasta Bulgarian viranomaisille, jotta nämä voisivat korjata tilanteen.”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1596/97,

annettu 30 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön sekä Bulgarian ja Romanian Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1588/94 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan välisen assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3383/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian tasavallan välisen assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3382/94⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiöinä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maatalousoppimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1595/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetään Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian ja Bulgarian tasavallan välisissä Eurooppa-sopimuksissa tarkoitettujen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomista mukauttamistoimenpiteistä siirtymäkauden aikana, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1996 Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjojen voimaantuloon;

toimenpiteiden voimassaoloaika jatkettiin 31 päivään joulukuuta 1997 neuvoston asetuksella (EY) N:o 2490/96⁽⁵⁾; ottaen huomioon menettelyssä esiintyneet viivästykset, Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjat, joita koskevat neuvottelut on saatu loppuun, eivät voi tulla voimaan 1

päivänä heinäkuuta 1997; tämän vuoksi asetus (EY) N:o 3066/95 muutettiin asetuksella (EY) N:o 1161/97, jotta neuvottelujen tuloksia voitaisiin soveltaa ennenaikaisesti maatalouden alalla,

komission asetuksessa (EY) N:o 1588/94⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1117/97⁽⁷⁾, vahvistetaan yhteiset säännöt maito- ja maitotuotealalla; asetusta olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädettyjen maitotuotteita koskevien toimenpiteiden muutoksen huomioon ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1588/94 seuraavasti:

1. Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Liitteessä I tarkoitettujen määrät jaetaan 1 päivästä heinäkuuta 1997 seuraavasti:

- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivästä heinäkuuta ja päättyy 30 päivänä syyskuuta,
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivästä lokakuuta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta,
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta ja päättyy 31 päivänä maaliskuuta,
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä huhtikuuta ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta."

2. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 5⁽²⁾ EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 338, 28.12.1996, s. 13⁽⁶⁾ EYVL N:o L 167, 1.7.1994, s. 8⁽⁷⁾ EYVL N:o L 163, 20.6.1997, s. 9

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE I

A. ROMANIASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET

Järjestysnumero	CN-koodi	Tuotteen kuvaus (1)	Tulli (prosenttia MFN-tullista) (2)	1.7.1997 – 30.6.1998			1.7.1998 – 30.6.1999			1.7.1999 – 30.6.2000			1.7.2000 alkaen
09.4758	0406	Juusto ja juustoaine	20	1 784	1 859	1 800	1 875						

B. BULGARIASTA PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET (3)

Järjestysnumero	CN-koodi	Tuotteen kuvaus (1)	Tulli (prosenttia MFN-tullista) (2)	1.7.1997 – 30.6.1998			1.7.1998 – 30.6.1999			1.7.1999 – 30.6.2000			1.7.2000 alkaen
09.4660	0406	Juusto ja juustoaine	20	4 840	5 060	5 280	5 500						

(1) Yhdistetyn nimityksen tulkintasäännön määräysten puuttuessa tuotteiden tavarakuvausten nimitykset ovat ainoastaan ohjeellisia, ja tämän liitteen osalta tullitusjärjestelmän soveltaminen määritetään CN-koodien perusteella. Jos ex CN-koodia ei mainita, tullitusjärjestelmän soveltaminen määritetään yhdessä tarkasteltavan CN-koodin ja sitä vastaavan kuvauksen perusteella.

(2) Jos MFN-vähimmäistulli on olemassa, sovellettava vähimmäistulli on vähimmäistulli kerrottuna tässä sarakkeessa olevalla prosenttiluvulla.

(3) Tämä myönnytys korvaa kaikki muut kysymyksiä koskevat tullituskohteluun perustuvat myönnytykset, mukaan lukien asetuksessa (EY) N:o 1600/95 säädetyt.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1597/97,

annettu 30 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan ja Slovakian tasavallan Eurooppa-sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (ETY) N:o 584/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3491/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3492/93⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tšekin tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen soveltamisen eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3296/94⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovakian tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen soveltamisen eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3297/94⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiönä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta

1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1595/97⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetään Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan ja Slovakian tasavallan Eurooppa-sopimuksissa tarkoitettujen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomista mukauttamistoimenpiteistä siirtymäkauden aikana, joka kestää 1 päivästä tammikuuta 1996 lisäpöytäkirjojen voimaantuloon; kyseisiä toimenpiteitä jatkettiin 31 päivään joulukuuta 1997 neuvoston asetuksella (EY) N:o 2490/96⁽⁷⁾; menettelyyn liittyvien määräaikaisten vuoksi Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjat, joita koskevat neuvottelut ovat päättyneet, eivät voi tulla voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997; näin ollen asetus (EY) N:o 3066/95 on muutettu asetuksella (EY) N:o 1595/97, jotta maatalousalaa koskevien neuvottelujen tuloksia voidaan soveltaa aiemmin,

komission asetuksessa (EY) N:o 584/92⁽⁸⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1115/97⁽⁹⁾, vahvistetaan mainituissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt maito- ja maitotuotealalla; asetusta olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädettyjen maitotuotteita koskevien toimenpiteiden muuttamisen huomioon ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 584/92 seuraavasti:

⁽¹⁾ EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 4

⁽³⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 14

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 17

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31

⁽⁶⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 338, 28.12.1996, s. 13

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 62, 7.3.1992, s. 34

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 163, 20.6.1997, s. 1

1. Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Liitteessä I tarkoitetut määrät jaetaan 1 päivästä tammikuuta 1997 seuraavasti:

- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta ja päättyy 30 päivänä syyskuuta
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä lokakuuta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta ja päättyy 31 päivänä maaliskuuta
- 25 prosenttia ajanjaksona, joka alkaa 1 päivänä huhtikuuta ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta."

2. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE I

isin olevat tuotteet

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% suositummuustullista) (2)	Vuosittaiset määrät		
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)
09.4813	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Rasvaton maitojauhe Kokomaitojauhe Kokomaitojauhe	20	5 500	5 750	6 000
09.4814	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	Voi ja muut levittyvät maitorasvat	20	1 540	1 610	1 680
09.4815	0406	Juusto ja juustoinne	20	3 080	3 220	3 360

B. 1. Tšekin tasavallasta peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% suositummuustullista) (2)	Vuosittaiset määrät		
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 (tonnia)
09.4611	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Rasvaton maitojauhe Kokomaitojauhe Kokomaitojauhe	20	2 530	2 645	2 760
09.4612	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50	Voi	20	1 100	1 150	1 200
09.4613	0406	Juusto ja juustoinne	20	1 760	1 840	1 920

B. 2. Slovakian tasavallasta peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% suosituuimmuus-tullista) (2)	Vuosittaiset määrät		
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 alkaen (tonnia)
09.4611	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Rasvaton maitojauhe Kokomaitojauhe Kokomaitojauhe	20	1 320	1 380	1 440
09.4612	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50	Voi	20	660	690	720
09.4613	0406	Juusto ja juustoaaine	20	1 540	1 610	1 760

C. Unkarista peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Sovellettava tulli (% suosituuimmuus-tullista) (2)	Vuosittaiset määrät		
				1.7.1997 – 30.6.1998 (tonnia)	1.7.1998 – 30.6.1999 (tonnia)	1.7.1999 – 30.6.2000 alkaen (tonnia)
09.4731	0402 10	Maito ja kerma, jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	poikkeus	330	345	360
09.4732	0406 90 29	Kashkaval	1910 ecua/t	200	200	200
09.4733	0406	Juusto ja juustoaaine	20	2 200	2 300	2 400

(1) Yhdistetyn nimityksen tulkintaa koskevista säännöistä poiketen tuotteiden kuvausten sanamuodolla ei ole merkitystä, sillä tämän liitteen yhteydessä etuusmenettelyn sovellettavuus määräytyy CN-koodien mukaan. Silloin kun mainitaan CN-koodit "ex", etuusmenettelyn sovellettavuus määritetään sekä CN-koodin että sitä vastaavan kuvauksen mukaan.

(2) Silloin kun on olemassa suosituuimmuuskohtelun vähimmäistulli, sovellettava vähimmäistulli vastaa vähimmäistullia kerrottuna tässä sarakkeessa ilmoitetulla prosenttimäärällä."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1598/97,

annettu 30 päivänä heinäkuuta 1997,

tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1600/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ja 16 artiklan 1 ja 4 kohdan,ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiöinä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽⁴⁾ muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1798/94 kumoamisesta annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1595/97⁽⁵⁾ muutetaan Bulgarialle CN-koodiin 0406 kuuluvien tuot-teiden osalta annettavaa myönnytystä, jolla korvataan kaikki olemassa olevat kyseisiä tuotteita koskevat myönnytykset, mukaan lukien asetuksen (EY) N:o 1600/95⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 503/97⁽⁷⁾, liitteessä IV tarkoitetut myönnytykset; näin ollen on syytä muuttaa asetuksen (EY) N:o 1600/95 liitteet IV ja VII, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1600/95 seuraavasti:

1. Poistetaan liitteessä IV järjestysnumeroista 8 ja 9 sarakkeessa "Alkuperämaa" ilmaus "Bulgaria".
2. Poistetaan liitteessä VII kohta "Bulgaria".

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 21⁽³⁾ EYVL N:o L 146, 20.6.1996, s. 1⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31⁽⁶⁾ EYVL N:o L 151, 1.7.1995, s. 12⁽⁷⁾ EYVL N:o L 78, 20.3.1997, s. 12

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1599/97,

annettu 28 päivänä heinäkuuta 1997,

tiettyjen Bulgariasta, Unkarista, Puolasta, Romaniasta, Slovakiasta ja Tšekin tasavallasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihintaa koskevan menettelyn yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyille maataloustuotteille yhteisön tariffikiintiönä tehdyistä tietyistä myönnytyksistä ja tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien myönnytysten riippumattomasta mukauttamisesta siirtymäkauden aikana Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3066/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1595/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

olisi vahvistettava yksityiskohtaiset säännöt tiettyjen Bulgariasta, Unkarista, Puolasta, Romaniasta, Slovakiasta ja Tšekin tasavallasta peräisin olevien ja jalostettaviksi tarkoitettujen marjojen vähimmäistuontihintaa koskevan, asetuksen (EY) N:o 1595/97 liitteiden liitteissä käyttöön otetun uuden menettelyn soveltamisesta; selvyuden ja esitystavan vuoksi on tarkoituksenmukaista koota tämän asetuksen liitteessä annettuun yhteen taulukkoon edellä mainituissa liitteiden liitteissä vahvistetut vähimmäishinnat,

on tarpeen määritellä asetuksen (EY) N:o 1595/97 liitteiden liitteissä olevissa 2 kohdissa käytetty käsite ”erä”,

menettelyn asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi olisi määriteltävä ominaisuudet, joiden perusteella kukin jäädytetty tuote voidaan luokitella jompaankumpaan asetuksen (EY) N:o 1595/97 liitteiden liitteissä luetelluista luokista,

tuontia koskevat tiedot on tarpeen ilmoittaa säännöllisesti jäsenvaltioiden tekemillä tiedonannoilla; näitä tiedonantoja koskevat säännökset korvaavat jäsenvaltioiden tiettyjen hedelmä- ja vihannesjalosteiden tuontiin liittyvien tietojen ilmoittamisesta komissiolle 13 päivänä toukokuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1226/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2480/96⁽⁴⁾ annetut säännökset; mainitun asetuksen säännöksistä olisi kuitenkin säilytettävä ne neuvoston asetuksen (EY) N:o 1926/96⁽⁵⁾ mukai-

sesti annetut säännökset, jotka koskevat muista kuin tässä asetuksessa tarkoitetuista kolmansista maista peräisin olevia tuotteita,

neuvoston asetuksen 1595/97 2 artiklassa kumotaan tiettyjen Unkarista, Puolasta, Tšekin tasavallasta, Slovakiasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihintajärjestelmästä 29 päivänä huhtikuuta 1993 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1988/93⁽⁶⁾; tämän vuoksi olisi kumottava tiettyjen Unkarista, Puolasta, Slovakiasta, Tšekin tasavallasta, Bulgariasta ja Romaniasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja 30 päivään huhtikuuta 1994 asti sovellettavista vähimmäistuontihinnoista 28 päivänä heinäkuuta 1993 annettu komission asetus (ETY) N:o 2140/93⁽⁷⁾, tiettyjen Unkarista, Puolasta, Tšekin tasavallasta, Slovakiasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihinnoista markkinointivuodeksi 1997/1998 28 päivänä huhtikuuta 1997 annettu komission asetus (ETY) N:o 767/97⁽⁸⁾ sekä tiettyjen Puolasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihinnan soveltamisesta 21 päivänä maaliskuuta 1997 annettu komission asetus (EY) N:o 517/97⁽⁹⁾,

1 päivän heinäkuuta ja tämän asetuksen voimaantulon välisenä aikana tuojalle olisi arvotullista ja mahdollisesta tasoitusmaksusta muodostuvan tuontimaksun osalta annettava mahdollisuus valita vanhan ja uuden menettelyn välillä; sen vuoksi tämän asetuksen säännöksiä olisi sovellettava takautuvasti 1 päivästä heinäkuuta ainoastaan toimijan pyynnöstä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa ’erällä’ tarkoitetaan tavaraa, joka on tarkoitettu jalostettavaksi, ja josta on tehty vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskeva ilmoitus. Kunkin tulli-ilmoituksen on koskettava ainoastaan yhtä ainoaa alkuperää

⁽¹⁾ EYVL N:o L 328, 30.12.1995, s. 31

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 128, 14.5.1992, s. 18

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 335, 24.12.1996, s. 28

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 254, 8.10.1996, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 182, 24.7.1993, s. 4

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 98

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 112, 29.4.1997, s. 11

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 82, 22.3.1997, s. 20

olevia tavaroita, jotka kuuluvat yhteen ainoaan yhdistetyn nimikkeistön koodiin ja jäädytettyjen tuotteiden osalta yhteen ainoaan tämän asetuksen liitteessä ilmoitetuista Taric-koodeista.

2 artikla

1. Tulli-ilmoituksessa mainitun arvon tueksi on esitettävä kaikki sen todentamiseksi tarvittavat asiakirjat.

2. Jos:

- a) viejä ei ole laatinut tulliviranomaisille esitettyä laskua tuotteen alkuperämaassa tai
- b) viranomaiset eivät ole vakuuttuneita siitä, että ilmoituksessa mainittu arvo vastaa todellista tuontihintaa tai
- c) hintaa ei ole maksettu myyjälle kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun tulliviranomaiset ovat hyväksyneet vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen,

toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tuontihinnan määrittämiseksi, erityisesti ottaen huomioon tuojan käyttämän jälleenmyyntihinnan.

3. Tuojan on säilytettävä todista maksusta myyjälle. Tämä todiste samoin kuin kaikki kaupalliset asiakirjat kuten laskut, sopimukset ja tuotteiden ostoa ja myyntiä koskeva kirjeenvaihto on säilytettävä kolmen vuoden ajan tulliviranomaisten käytettävissä tarkastuksia varten.

3 artikla

1. Vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan tuonnin tullimuodollisuuksien suorittamisen yhteydessä toimivaltaisten viranomaisten on kunkin erän ja kunkin asianomaisen alkuperän osalta verrattava tulli-ilmoituksessa mainittua arvoa liitteessä ilmoitettuun vähimmäistuontihintaan.

2. Jos tulli-ilmoituksessa mainittu arvo on pienempi kuin vähimmäishinta, on kannettava tämän arvon ja vähimmäishinnan suuruinen tasotusmaksu.

4 artikla

1. Erä jäädytettyjä mansikoita tai vadelmia luokitellaan tämän asetuksen mukaiseen luokkaan "kokonaiset marjat", jos on kysymys yksittäin jäädytetyistä marjoista, joilla on enintään seuraavat ominaisuudet:

- 10 prosenttia vahingoittuneita marjoja, jotka ovat menettäneet enemmän kuin 20 prosenttia alkuperäisestä koostaan

— 3 prosenttia marjoista on kappaleina, joiden koko on enintään 80 prosenttia marjojen alkuperäisestä koosta ja

— 5 prosenttia marjojen painosta on sellaisia, joissa on tapahtunut entsyymimuutoksia

Mansikoiden osalta erä "kokonaisia marjoja" voi sisältää ainoastaan marjoja, jotka ennen kannan poistamista kuuluvat laatuluokkaan "Ekstra" tai "I".

2. Erä jäädytettyjä musta- tai punaherukoita on luokiteltava tämän asetuksen mukaiseen luokkaan "varrettomat", jos sillä on enintään seuraavat ominaisuudet:

— yksi kokonainen varsi 500 nettogrammassa marjoja

— yhteensä 2 neliösenttimetriä vierasta kasviainetta 500 nettogrammassa marjoja.

5 artikla

1. Liitteessä lueteltujen tuotteiden osalta jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle vapaaseen liikkeeseen luovutettujen määrät ja niiden arvo alkuperän, CN-koodin ja jäädytettyjen tuotteiden osalta Taric-koodin mukaan eriteltynä.

2. Tämä ilmoittaminen on tehtävä viimeistään kunkin kuukauden 25 päivänä niiden tuotteiden osalta, jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen kuukauden 1 ja 15 päivän välillä ja viimeistään seuraavan kuukauden 10 päivänä niiden tuotteiden osalta, jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen kuukauden 16 ja viimeisen päivän välillä.

3. Jos 2 kohdassa tarkoitettuina ajanjaksoina ei tapahdu yhtään luovutusta vapaaseen liikkeeseen, kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava siitä komissiolle kyseisessä kohdassa manittuihin päiviin mennessä.

4. Kumotaan ne asetuksen (EY) N:o 1226/92 säännökset, jotka koskevat tässä asetuksessa tarkoitetuista kolmansista maista peräisin olevia tuotteita.

6 artikla

Kumotaan komission asetukset (ETY) N:o 2140/93, (EY) N:o 517/97 ja (EY) N:o 767/97.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan asianomaisen toimijan pyynnöstä 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

(minimituontibinnat ecuna / 100 kg netto)

CN-koodi	Taric-koodi	Tavaran kuvaus	Bulgaria	Unkari	Puola	Romania	Slovakia	Tšekin tasavalta
ex 0810 10	—	mansikat, jalostettavaksi tarkoitetut	51,4	—	—	51,4	—	—
ex 0810 20 10	—	vadelmat, jalostettavaksi tarkoitetut	63,1	63,1	63,1	63,1	63,1	63,1
ex 0810 30 10	—	mustaherukat, jalostettavaksi tarkoitetut	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5
ex 0810 30 30	—	punaherukat, jalostettavaksi tarkoitetut	23,3	23,3	23,3	23,3	23,3	23,3
ex 0811 10 11	0811 10 11 10	jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	—	—	75,0	—	—	—
	0811 10 11 90	jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia: muut	—	—	57,6	—	—	—
ex 0811 10 19	0811 10 19 10	jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	—	—	75,0	—	—	—
	0811 10 19 90	jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus enintään 13 painoprosenttia: muut	—	—	57,6	—	—	—
ex 0811 10 90	0811 10 90 10	jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	75,0	75,0	75,0	75,0	75,0	75,0
	0811 10 90 90	jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	57,6	57,6	57,6	57,6	57,6	57,6
ex 0811 20 19	0811 20 19 11	jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	—	99,5	99,5	—	99,5	99,5
	0811 20 19 19	jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia: muut	—	79,6	79,6	—	79,6	79,6
ex 0811 20 31	0811 20 31 10	jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5
	0811 20 31 90	jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	79,6	79,6	79,6	79,6	79,6	79,6
ex 0811 20 39	0811 20 39 10	jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: varrettomat	—	62,8	62,8	62,8	62,8	62,8
	0811 20 39 90	jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	—	44,8	44,8	44,8	44,8	44,8
ex 0811 20 51	0811 20 51 10	jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: varrettomat	—	39,0	39,0	—	39,0	39,0
	0811 20 51 90	jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	—	29,5	29,5	—	29,5	29,5

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1600/97,
annettu 7 päivänä elokuuta 1997,
poikkeuksellisista markkinoiden tukitoimenpiteistä sianliha-alalla Alankomaissa
annetun asetuksen (EY) N:o 413/97 muuttamisesta kymmenennen kerran

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

klassisen sikaruton puhjettua tietyillä Alankomaiden tuotantoalueilla tämän jäsenvaltion osalta on säädetty poikkeuksellisista sianlihamarkkinoiden tukitoimenpiteistä komission asetuksessa (EY) N:o 413/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1564/97⁽⁴⁾,

uusien klassisten sikaruttotapauksien puhkeamisen vuoksi Alankomaiden viranomaiset ovat ottaneet käyttöön uusia suoja- ja valvontavyöhykkeitä; suotuisen eläinlääkintä- ja

terveystilanteen vuoksi Berkel-Enschotin ja Ammerzodenin ympärillä olevat suoja- ja valvontavyöhykkeet on voitu lakkauttaa; näiden muutosten huomioon ottamiseksi olisi korvattava asetuksen (EY) N:o 413/97 liite II uudella liitteellä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 413/97 liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Hans VAN DEN BROEK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 62, 4.3.1997, s. 26

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 208, 2.8.1997, s. 25

*LIITE**"LIITE II*

1. Suoja- ja valvontavyöhykkeet seuraavilla alueilla:

- Venhorst
- Best
- Nederweert
- Soerendonk
- Oirlo
- Stramproy
- Gulpen
- Toldijk I
- Diessen

2. Vyöhyke, jota koskee sikojen kuljetuskielto, sellaisena kuin se on määriteltynä 14 päivänä huhtikuuta 1997 annetussa ministeriön määräyksessä, joka on julkaistu *Staatscourant*issa 15 päivänä huhtikuuta 1997, s. 12."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1601/97,
annettu 7 päivänä elokuuta 1997,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien
lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1143/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1222/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1583/97⁽⁶⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Hans VAN DEN BROEK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 165, 24.6.1997, s. 11

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 173, 1.7.1997, s. 3

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 214, 6.8.1997, s. 28

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 7 päivänä elokuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	27,10	3,16
1701 11 90 ⁽¹⁾	27,10	7,98
1701 12 10 ⁽¹⁾	27,10	3,02
1701 12 90 ⁽¹⁾	27,10	7,55
1701 91 00 ⁽²⁾	30,03	10,22
1701 99 10 ⁽²⁾	30,03	5,70
1701 99 90 ⁽²⁾	30,03	5,70
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL N:o L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1602/97,
annettu 7 päivänä elokuuta 1997,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta
Hans VAN DEN BROEK
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
7 päivänä elokuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0709 90 79	052	76,1
	999	76,1
0805 30 30	388	77,9
	524	74,8
	528	55,8
	999	69,5
0806 10 40	052	113,8
	400	228,6
	512	118,0
	600	152,2
	624	180,0
	999	158,5
	999	158,5
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	76,2
	400	70,1
	508	83,9
	512	42,3
	524	83,0
	528	54,7
	804	74,9
	999	69,3
	999	69,3
	999	69,3
0808 20 57	052	94,7
	388	51,4
	512	9,5
	528	57,1
	999	53,2
0809 20 69	052	268,3
	400	260,4
	616	263,9
	999	264,2
0809 30 41, 0809 30 49	052	74,1
	999	74,1
0809 40 30	064	74,3
	066	73,3
	999	73,8

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1603/97,
annettu 7 päivänä elokuuta 1997,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 641/97⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1529/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1563/97⁽⁶⁾, ja

asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamis-

kauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1529/97 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1529/97, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta
Hans VAN DEN BROEK
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL N:o L 161, 29.6.1996, s. 125

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 98, 15.4.1997, s. 2

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 206, 1.8.1997, s. 6

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 208, 2.8.1997, s. 22

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista (*) (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä (1)	0,00	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	22,98	12,98
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja (2)	22,98	12,98
	keskilaatuinen	40,71	30,71
	heikkolaatuinen	53,91	43,91
1002 00 00	Ruis	72,39	62,39
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	72,39	62,39
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (2)	72,39	62,39
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	86,80	76,80
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (2)	86,80	76,80
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	84,33	74,33

(1) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatukselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(2) Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(3) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(31.7.1997:n ja 6.8.1997:n välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	129,83	127,20	123,10	96,74	200,03 (*)	99,00 (*)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	13,42	4,54	9,95	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	18,59	—	—	—	—	—

(*) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 13,40 ecua/t; Suuret järvet—Rotterdam: 22,44 ecua/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 ecua/t (HRW2)
0,00 ecua/t (SRW2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1604/97,**annettu 7 päivänä elokuuta 1997,****Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾,

ottaa huomioon Kiinasta peräisin olevan valkosipulin tuonnissa sovellettavasta suojatoimenpiteestä 21 päivänä toukokuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 903/97⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (ETY) N:o 1859/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/94⁽⁴⁾, mukaan kolmansista maista tuodun valkosipulin yhteisössä vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen edellytyksenä on tuontiluvan esittäminen,

asetuksen (EY) N:o 903/97 1 artiklan 1 kohdassa rajoitetaan Kiinasta tuotavaa valkosipulia koskevien tuontilupien, joita koskeva hakemus on jätetty 1 päivän kesäkuuta 1997 ja 31 päivän toukokuuta 1998 välisenä aikana, antaminen kuukausittaiseen enimmäismäärään,

ottaen huomioon edellä mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetut perusteet ja annetut tuontiluvat 5

päivänä elokuuta 1997 haetut määrät ovat suuremmat kuin edellä mainitun asetuksen liitteessä mainittu vuoden 1997 elokuun kuukausittainen enimmäismäärä; tämän vuoksi olisi määritettävä, miltä osin näihin hakemuksiin liittyvät tuontiluvat voidaan antaa; tämän vuoksi olisi evättävä 5 päivän elokuuta 1997 jälkeen jätettyihin ja ennen 5 päivää syyskuuta 1997 jätettäviin hakemuksiin liittyvien lupien antaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1859/93 1 artiklan mukaisesti 5 päivänä elokuuta 1997 Kiinasta peräisin olevalle, CN-koodiin 0703 20 00 kuuluvalla valkosipulille haettuja tuontilupia annetaan 0,12618 prosentille haetusta määrästä ottaen huomioon komission 6 päivänä elokuuta 1997 saamat tiedot.

Edellä mainittuja tuotteita koskevat, 5 päivän elokuuta 1997 jälkeen jätetyt ja ennen 5 päivää syyskuuta 1997 jätettävät tuontilupahakemukset hylätään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä elokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä elokuuta 1997.

Komission puolesta

Hans VAN DEN BROEK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 130, 22.5.1997, s. 6

⁽³⁾ EYVL N:o L 170, 13.7.1993, s. 10

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 176, 9.7.1994, s. 1

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,

julkisesti tuettujen vientiluottojen suuntaviivoja koskevan OECD:n järjestelyn muuttamisesta

(97/530/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

on edelleen tarpeen mahdollisimman tehokkaasti vähentää kielteisesti vaikuttavaa kilpailua julkisesti tuettujen vientiluottojen alalla ja vahvistaa kansainvälistä yhteistyötä,

kansainvälisen yhteistyön periaatteen toteuttamiseksi yhteisön osallistuu julkisesti tuettujen vientiluottojen suuntaviivoja koskevaan OECD:n järjestelyyn, jäljempänä 'järjestely', joka saatettiin voimaan 4 päivänä huhtikuuta 1978 tehdyllä neuvoston päätöksellä, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 97/173/EY⁽¹⁾, ja

järjestelyyn osallistuvat ovat laatineet luettelon järjestelyn liitteen IX muuttamista ja uutta liitettä koskevista toimenpiteistä, jotka yhteisön olisi hyväksyttävä,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan julkisesti tuettujen vientiluottojen suuntaviivoja koskevan OECD:n järjestelyn liite IX tähän päätökseen liitetyllä liitteellä IX.

2 artikla

Lisätään mainittuun järjestelyyn liite X, joka on tämän päätöksen liitteenä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Neuvoston puolesta

M. FISCHBACH

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 69, 11.3.1997, s. 19

LIITE

"LIITE IX

TULEVAT TOIMET

I MAAILMANLAAJUINEN SITOMATTOMUUS

Osallistajat vahvistavat päätöksensä toimia yhteistyössä kehitystä avustavan komitean (Development Assistance Committee) DAC/FA (Financial Aspects) kanssa kehittääkseen tavoitteita sidotun avun purkamiseksi ja laatiakseen tarkemman määritelmän sitomattomasta avusta. Ne seuraavat tiiviisti DAC/FA:ssa tapahtuvaa edistymistä. Osallistajat sopivat kehottavansa yhteisestä sopimuksesta DAC:ta harkitsemaan, millä tavoin kurinalaisuutta ja avoimuutta voitaisiin vahvistaa seuraavasti:

A. Kurinalaisuus

DAC/FA:n on aloitettava kiireellisesti keskustelu, jotta sidotun avun purkamisen tavoitteista voidaan sopia.

B. Avoimuus

Seuraavien avoimuutta parantavien toimenpiteiden yksityiskohtaiset säännöt on kehiteltävä yhdessä DAC/FA:n kanssa. Yksittäisten sitomattomien kehitysluottojen ilmoittaminen viimeistään ennen tarjousmenettelyn alkamista, tai [esim. 45 kalenteri-/työpäivän] kuluessa rahoitussopimuksen allekirjoituspäivästä, sen mukaan, kumpi niistä on aikaisempi, mikä mahdollistaa kohtuullisen ajan ja hanketta koskevan tiedon saannin tarjousten antamiseksi tarjouskilpailua koskevassa määräajassa. Välitön sen yhtiön nimen ja kansallisuuden jälkikäteen tapahtuva ilmoittaminen, jonka kanssa on tehty tietyn sitomattoman avun piiriin kuuluva sopimus.

Sihteeristö perustaisi tällaisten ilmoitusten luettelon ja pitäisi sen ajan tasalla OLIS-tietokannassa. Edellä olevassa kohdassa tarkoitettu tieto olisi luokittelematonta.

II MARKKINAIKKUNAT

Osallistajat selvittävät edelleen sekä kysymystä avoimuudesta että kysymystä markkinaikkunatoimien määrittelystä, jotta kilpailun vääristyminen voitaisiin estää.

III ERITYISALAT

A. Maatalous

Maatalouden osalta on päätetty aloittaa neuvottelut vuonna 1994 maataloustuotteiden vientiluottoja koskeviksi täydentäviksi suuntaviivoiksi. Perustetaan asiantuntijatyöryhmä, joka pitää ensimmäisen kokouksensa heinäkuussa 1994.

B. Teräs

Monenvälisen terässopimuksen yhteydessä käytyjen neuvottelujen tuloksen selvittyä tutkitaan, onko tarpeen täydentää tai laajentaa julkisesti tuettujen vientiluottojen suuntaviivoja koskevaa järjestelyä terästeollisuuslaitosten osalta.

VI MAKSUT JA NIIHIN LIITTYVÄT SEIKAT

Osallistajat tunnustavat, että takuumaksut ovat ensisijaisen tärkeä asia ja ovat yhtä mieltä suuntaa-antavien periaatteiden selvittämisestä takuumaksujen yhdenmukaistamiseksi. Kansainvälisten velvoitteidensa mukaisesti osallistajat ovat yhtä mieltä siitä, että takuumaksutason olisi oltava riittävän korkea pitkäaikaisen toiminnan kulujen ja tappioiden kattamiseksi. Osallistajat tunnustavat riskin mukaan määrättyjen takuumaksujen käsitteen sekä tarpeen poistaa kaupan vääristymät, jotka aiheutuvat joko takuumaksuista tai niihin liittyvistä ehdoista.

Osallistajat pyrkivät parhaansa mukaan pääsemään sopimukseen takuumaksujen ja niihin liittyvien ehtojen määrittämisestä koskevasta suuntaa-antavista periaatteista ennen vuoden 1995 ministerien neuvoston istuntoa.

LIITE X

PUHEENJOHTAJAN EHDOTUKSEN SOVELTAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖT

I DDR

1. Valuutoille, joiden markkinaviitekorko CIRR* (Commercial interest reference rate) on alle 10 prosenttia.

Seuraavaa kaavaa sovelletaan viimeistään 31. elokuuta 1996 mainittu päivä mukaan lukien annettaville sitoville tarjouksille:

$$\text{DDR} = \text{CIRR}^* + 1/6(10 - \text{CIRR}^*) + M$$

Marginaali (M) riippuu takaisinmaksuajasta (R) seuraavasti:

R	M
< 15	0,75
≥ 15 – < 20	1,00
≥ 20 – < 30	1,15
≥ 30	1,25

Viimeinen päivä sitoutua tämän siirtymäajan DDR-kaavan mukaisesti (yksittäiset sidotut tai osittain sitomattomat kehitysluotot, kehitysyhteistyöjärjestelyt, kehityspuiteluotot tai samankaltaiset sopimukset valuutoissa, joiden CIRR* on alle 10 prosenttia) on 31. elokuuta 1996.

Viimeistään 31. elokuuta 1996 mainittu päivä mukaan lukien tätä DDR-kaavaa käyttäen annettujen sitovien tarjousten voimassaolo päättyy viimeistään 31. elokuuta 1997.

2. Valuutoille, joiden CIRR* on suurempi tai yhtä suuri kuin 10 prosenttia, sovelletaan seuraavaa DDR-kaavaa:

$$\text{DDR} = \text{CIRR}^* + M$$

M:n (marginaali) arvot riippuvat R:stä (takaisinmaksuaika) ja ovat samat kuin edellä esitetyt.

3. Kaikkia valuuttoja koskeviin uusiin kehitysluottotarjouksiin käytetään 1. syyskuuta 1996 alkaen seuraavaa DDR-kaavaa:

$$\text{DDR} = \text{CIRR}^* + M$$

M:n (marginaali) arvot riippuvat R:stä (takaisinmaksuaika) ja ovat samat kuin edellä esitetyt.

II ERITYISNOSTO-OIKEUKSIIN (SPECIAL DRAWING RIGHTS) PERUSTUVA SDR-KORKO

Viimeistään 31. elokuuta 1995, mainittu päivä mukaan lukien:

Näiden maiden osalta, jotka aikaisemmin luokiteltiin III luokkaan, 5 kohdan b alakohta, 20 kohdan a alakohta ja huomautus 3 pysyvät voimassa. Käytännössä tämä merkitsee, että osallistujat voivat jatkaa SDR-koron käyttämistä 31. elokuuta 1995 saakka mainittu päivä mukaan lukien.

Viimeistään 31. elokuuta 1995, mainittu päivä mukaan lukien, SDR-korkoa käyttäen annettujen sitovien tarjousten voimassaolo päättyy viimeistään 29. helmikuuta 1996.

III MAALUOKITUS

Maiden uudelleenluokitus tulee voimaan välittömästi lukuun ottamatta I luokkaan siirrettäviä, aikaisemmin II luokkaan luokiteltuja maita, joihin sovelletaan huomautusta 1, ja joille voidaan myöntää 10 vuoden takaisinmaksuaika. Näillä ehdoilla tuettujen sitovien tarjousten voimassaolo päättyy viimeistään 28. helmikuuta 1997.

Maihin, jotka siirtyvät II luokasta uuteen I luokkaan, sovelletaan järjestelyn 6 kohdan b alakohtaa 1. maaliskuuta 1995 alkaen.

IV ENNAKKOSITOUKSEKSI VOIMASSAOLO

Ennakkoon annettujen sidottujen ja osittain sitomattomien kehitysluottositoumusten voimassaolo kestää kaksi vuotta yksittäisten liiketoimien ilmoittamisesta, riippumatta siitä, ilmoitetaanko ne osana puite-luottoa vai aikaisemman ilmoituksen muutoksena. Kun maa on ensimmäisen kerran menettänyt kelpoi-suutensa 17 tai 20 vuoden Maailmanpankin lainoihin, olemassa olevien ja uusien sidottujen ja osittain sitomattomien kehitysapupuiteluottojen, ilmoitettujen tai allekirjoitettujen, voimassaolo rajoitetaan yhteen vuoteen mahdollisen uudelleenluokituksen päivästä järjestelyn huomautuksen 7 mukaisesti. Jatkaminen on mahdollista uusilla ehdoilla (järjestelyn III luvun sääntöjen mukaisesti):

- maiden uudelleenluokituksen jälkeen ja
- järjestelyn sääntöjen muutoksen jälkeen.

DDR:n muuttuessa vanhat ehdot voidaan säilyttää.

V TULEVAT TOIMET

Ks. liite IX."

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,

Euroopan talousyhteisön ja Senegalin tasavallan hallituksen välisen Senegalin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan voimassaolon väliaikaisesta pidentämisestä 2 päivän lokakuuta 1996 ja 1 päivän marraskuuta 1996 väliseksi ajaksi kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen tekemisestä

(97/531/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan sekä 228 artiklan 2 kohdan ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

yhteisön ja Senegalin tasavalta ovat aloittaneet Euroopan talousyhteisön ja Senegalin tasavallan hallituksen välisen Senegalin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan 15 päivänä kesäkuuta 1979 allekirjoitetun sopimuksen 17 artiklan toisessa alakohdassa määrätyt neuvottelut tehdäkseen päätöksen sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan soveltamisen päättymispäivän, 1 päivän lokakuuta 1996, jälkeen sovellettavasta järjestelmästä, ja

osapuolet ovat 27 päivänä syyskuuta 1996 sopineet jatkavansa kyseisen sopimuksen voimassaoloaikaa väliaikaisesti 2 päivän lokakuuta 1996 ja 1 päivän marraskuuta 1996 väliseksi ajaksi, kunnes edellä mainituissa neuvotteluissa on päästy tulokseen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan talousyhteisön ja Senegalin tasavallan hallituksen välisen Senegalin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan ⁽³⁾ voimassaolon väliaikaisesta pidentämisestä 2 päivän lokakuuta 1996 ja 1 päivän marraskuuta 1996 väliseksi ajaksi kirjeenvaihtona tehty sopimus.

Sopimusteksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilöt, joilla on valtuudet allekirjoittaa kirjeenvaihtona tehty sopimus yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Neuvoston puolesta

M. FISCHBACH

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o C 8, 11.1.1997, s. 5

⁽²⁾ Lausunto annettu 15. heinäkuuta 1997 (sitä ei ole vielä julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL N:o L 226, 29.8.1980, s. 17, sopimus sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 82/531/ETY (EYVL N:o L 234, 9.8.1982, s. 9) hyväksytyllä sopimuksella.

KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS

Euroopan talousyhteisön ja Senegalin tasavallan hallituksen välisen Senegalin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan voimassaolon väliaikaisesta pidentämisestä 2 päivän lokakuuta 1996 ja 1 päivän marraskuuta 1996 väliseksi ajaksi

A. Yhteisön kirje

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa, että olemme sopineet seuraavasta väliaikaisesta järjestelmästä Senegalin tasavallan hallituksen ja Euroopan talousyhteisön välisen Senegalin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen jatkamisen varmistamiseksi odottaessa kalastussopimuksen liitteenä olevaan pöytäkirjaan tehtäviä muutoksia koskevien neuvottelujen päättymistä:

- 1) 2 päivän lokakuuta 1996 ja 1 päivän marraskuuta 1996 väliseksi ajaksi otetaan uudelleen käyttöön kahtena viime vuonna sovellettu järjestelmä.

Yhteisön myöntämä taloudellinen korvaus sekä osallistuminen Senegalin tieteellisen ohjelman ja 5 artiklassa määrättyjen väliaikaisen järjestelmän mukaisten ohjelmien rahoitukseen vastaa ajan mittaan suhteellisesti tällä hetkellä sovellettavan pöytäkirjan 2, 3 ja 5 artiklassa määrättyä korvausta.

Kyseistä aikaan perustuvaa suhteellisuussääntöä voidaan soveltaa pöytäkirjan 4 artiklassa määrättyyn tukijärjestelmään.

- 2) Lisenssit myönnetään väliaikana tällä hetkellä sovellettavan pöytäkirjan 1 artiklassa vahvistettujen rajoitusten mukaisesti sellaisia maksuja ja ennakkoja vastaan, jotka vastaavat ajan mittaan suhteellisesti pöytäkirjan liitteessä I olevassa A ja B kohdassa vahvistettuja maksuja ja ennakkoja.

Edellä 1 kohdassa määrätyt erilaiset maksut suoritetaan 31 päivään joulukuuta 1996 mennessä alkuperäisessä pöytäkirjassa määrättyjen muotojen mukaisesti.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa vastaanottaneenne tämän kirjeen ja olevanne yhtä mieltä sen sisällöstä.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Euroopan unionin
neuvoston puolesta*

B. Senegalin tasavallan hallituksen kirje

Arvoisat Herrat,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

"Minulla on kunnia ilmoittaa, että olemme sopineet seuraavasta väliaikaisesta järjestelmästä Senegalin tasavallan hallituksen ja Euroopan talousyhteisön välisen Senegalin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen jatkamisen varmistamiseksi odottaessa kalastussopimuksen liitteenä olevaan pöytäkirjaan tehtäviä muutoksia koskevien neuvottelujen päättymistä:

- 1) 2 päivän lokakuuta 1996 ja 1 päivän marraskuuta 1996 väliseksi ajaksi otetaan uudelleen käyttöön kahtena viime vuonna sovellettu järjestelmä.

Yhteisön myöntämä taloudellinen korvaus sekä osallistuminen Senegalin tieteellisen ohjelman ja 5 artiklassa määrättyjen väliaikaisen järjestelmän mukaisten ohjelmien rahoitukseen vastaa ajan mittaan suhteellisesti tällä hetkellä sovellettavan pöytäkirjan 2, 3 ja 5 artiklassa määrättyä korvausta.

Kyseistä aikaan perustuvaa suhteellisuussääntöä voidaan soveltaa pöytäkirjan 4 artiklassa määrättyyn tukijärjestelmään.

- 2) Lisenssit myönnetään väliaikana tällä hetkellä sovellettavan pöytäkirjan 1 artiklassa vahvistettujen rajoitusten mukaisesti sellaisia maksuja ja ennakkoja vastaan, jotka vastaavat ajan mittaan suhteellisesti pöytäkirjan liitteessä I olevassa A ja B kohdassa vahvistettuja maksuja ennakkoja.

Edellä 1 kohdassa määrätty erilaiset maksut suoritetaan 31 päivään joulukuuta 1996 mennessä alkuperäisessä pöytäkirjassa määrättyjen muotojen mukaisesti.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa vastaanottaneenne tämän kirjeen ja olevanne yhtä mieltä sen sisällöstä."

Minulla on kunnia vahvistaa, että Senegalin tasavallan hallitus hyväksyy kirjeenne sisällön ja että teidän kirjeenne muodostavat ehdotuksenne mukaisesti sopimuksen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Senegalin tasavallan
hallituksen puolesta*

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 24 päivänä heinäkuuta 1997,
talous- ja sosiaalikomitean jäsenen nimeämisestä

(97/532/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 194 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 166 artiklan,

ottaa huomioon jäsenten nimeämisestä talous- ja sosiaalikomiteaan 21 päivänä syyskuuta 1994 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 1998 päättyväksi kaudeksi 26 päivänä syyskuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/660/EY, Euratom (1),

katsoo, että edellä mainitun komitean jäsenen paikka on vapautunut Jean Pardonin kuoleman vuoksi, josta on ilmoitettu neuvostolle 10 päivänä tammikuuta 1997,

ottaa huomioon Belgian hallituksen 22 päivänä toukokuuta 1997 esittämät ehdokkaat,

ja saatuaan Euroopan yhteisöjen komission lausunnon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Guido Ravoet nimetään talous- ja sosiaalikomitean jäseneksi Jean Pardonin tilalle tämän toimikauden loppuun eli 20 päivään syyskuuta 1998 saakka.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Neuvoston puolesta

M. FISCHBACH

Puheenjohtaja

(1) EYVL N:o L 257, 5.10.1994, s. 20

KOMISSIO

EUROOPAN YHTEISÖJEN SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA

Päätös N:o 164,

tehty 27 päivänä marraskuuta 1996,

neuvoston asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavista mallilomakkeista (E 101 ja E 102)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/533/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71⁽¹⁾ 81 artiklan a alakohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on käsitellä kaikkia hallinnollisia kysymyksiä, jotka johtuvat asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ja myöhempien asetusten säännöksistä,

ottaa huomioon 21 päivänä maaliskuuta 1972 sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntönpäntömenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72⁽²⁾ 2 artiklan 1 kohdan, jonka mukaisesti hallintotoimikunnan tehtävänä on laatia asetusten soveltamisessa tarvittavien todistusten, ilmoitusten, hakemusten ja muiden tarvittavien asiakirjojen mallit,

sekä katsoo, että

kyseiset mallilomakkeet olisi mukautettava päätöksen N:o 162 huomioonottamiseksi,

kyseiset mallilomakkeet olisi mukautettava käytettäväksi Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen myötä laajentuneessa yhteisössä,

Euroopan talousalueesta 2 päivänä toukokuuta 1992 tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 17 päivänä maaliskuuta 1993 tehdyllä pöytäkirjalla, liitteessä VI pannaan täytäntöön asetukset (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 Euroopan talousalueella,

ETA:n sekakomitean päätöksellä asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamisessa tarvittavat mallilomakkeet mukautetaan ja otetaan käyttöön Euroopan talousalueella,

käytännön syistä olisi samanlaisia lomakkeita käytettävä sekä yhteisössä että Euroopan talousalueella, ja

lomakkeiden laatimisessa käytettävä kieli on päätetty hallintotoimikunnan antamassa suosituksessa N:o 15,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 149, 5.7.1971, s. 2

⁽²⁾ EYVL N:o L 74, 27.3.1972, s. 1

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Korvataan 17 päivänä lokakuuta 1985 tehdyssä päätöksessä N:o 130 painetut mallilomakkeet E 101 ja E 102 liitteenä olevilla malleilla.
2. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on saatettava asianomaisten henkilöiden (etuuteen oikeutetut, laitokset, työnantajat jne.) saataville liitteenä olevien mallien mukaiset lomakkeet.
3. Kaikkien lomakkeiden on oltava saatavilla yhteisön virallisilla kielillä ja niiden on oltava siten laadittuja, että eri toisinnot vastaavat toisiaan täydellisesti, jotta jokaisen henkilön tai elimen, jolle lomake on osoitettu (etuuteen oikeutettu, laitos, työnantaja jne.), on mahdollista saada painettu lomake omalla kielellään.
4. Tätä päätöstä, joka korvaa päätöksen N:o 130, sovelletaan sen kuukauden ensimmäisestä päivästä, joka seuraa päätöksen julkaisemista *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Denis CROWLEY

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja

SOVELLETTAVAA LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVA TODISTUS

Asetus 1408/71: 13 art. 2 k. d alak.; 14 art. 1 k. a alak.; 14 art. 2 k. b alak.; 14 a art. 1 k. a alak., 2 ja 4 alak.; 14 b art. 1, 2 ja 4 alak.; 14 c art. a alk.; 17 art.

Asetus 574/72: 11 art. 1 k.; 11 a art. 1 k.; 12 a art. 2 k. a alak., 5 k, c alak. ja 7 k. a alak.

1.	<input type="checkbox"/> Työntekijä	<input type="checkbox"/> Itsenäinen ammatinharjoittaja	
1.1.	Sukunimi (2)		
1.2.	Etunimet	Aikaisemmat nimet (2)	
1.3.	Syntymäaika (3)	Kansalaisuus	DNI (4)
1.4.	Vakituinen osoite		
	Katu	Nro	Huoneiston nro
	Kaupunki	Postinumero	Maa
1.5.	Vakuutusnumero (5)		

2.	<input type="checkbox"/> Työnantaja	<input type="checkbox"/> Toimiminen itsenäisenä ammatinharjoittajana	
2.1.	Työnantajan tai yrityksen nimi		
2.2.	Identifointinumero (6)		
2.3.	Työnantaja on työvoimaa välittävä yritys	kyllä <input type="checkbox"/>	ei <input type="checkbox"/>
2.4.	Osoite		
	Puhelin	Telekopio	
	Katu	Nro	Huoneiston nro
	Kaupunki	Postinumero	Maa

3. Edellä mainittu vakuutettu henkilö
- 3.1. on ollut edellä mainitun työnantajan palveluksessa alkaen
 on toiminut itsenäisenä ammatinharjoittajana alkaen
missä
- 3.2. ollaan lähettämässä työskentelemään toiseen jäsenvaltioon tai aikoo toimia siellä itsenäisenä ammatinharjoittajana luultavimmin
..... alkaen asti
- 3.3. seuraavassa mainittuun yritykseen/yrityksiin seuraavassa mainitulla aluksella

3.4.	Yrityksen tai aluksen nimi/nimet		
3.5.	Osoite/osoitteet		
	Katu	Nro	Huoneiston nro
	Kaupunki	Postinumero	Maa
	Katu	Nro	Huoneiston nro
	Kaupunki	Postinumero	Maa
3.6.	Identifointinumero (6)		

4. Kuka maksaa toiseen jäsenvaltioon työskentelemään lähetetyn työntekijän palkan ja sosiaaliturvamaksut?

4.1. Kohdassa 2 mainittu työnantaja

4.2. Kohdassa 3.4 mainittu yritys

4.3. Muu Jos maksaja on jokin muu taho, ilmoittakaa sen

nimi

osoite:

Katu Nro Huoneiston nro

Kaupunki Postinumero Maa

5. Vakuutettuun henkilöön sovelletaan edelleen seuraavan maan

lainsäädäntöä (*)

5.1. asetuksen 1408/71 seuraavan säännöksen mukaisesti

13 art. 2 k. d alak.

14 art. 1 k. a alak. 14 art. 2 k. b alak. 14a art. 1 k. a alak. 14a art. 2 k. 14a art. 4 k.

14b art. 1 k. 14b art. 2 k. 14b art. 4 k. 14c art. a alak. 17 art.

5.2. alkaen asti

5.3. toiminnan keston ajan (ks. toimivaltaisen viranomaisen tai työskentelymaan nimetyn elimen laatima kirje, jonka mukaan vakuutettuun henkilöön sovelletaan edelleen seuraavan lähettävän

valtion lainsäädäntöä. Viite

6. Toimivaltainen laitos, jonka lainsäädäntöä sovelletaan

6.1. Nimi Koodi (?)

6.2. Osoite

Puhelin Telekopio

Katu Nro Huoneiston nro

Kaupunki Postinumero Maa

6.3. Leima

6.4. Päivämäärä

6.5. Allekirjoitus

OHJEET

Lomake täytetään ainoastaan pisteiviivoille ja painokirjaimin. Lomakkeeseen kuuluu 4 sivua, joista kaikki on liitettävä mukaan, vaikka niitä ei olisi täytetty.

Sen jäsenvaltion nimetty laitos, jonka lainsäädännön soveltamisalaan työntekijä kuuluu, täyttää tämän lomakkeen työntekijän tai hänen työnantajansa pyynnöstä ja palauttaa sen henkilölle, jonka etua asia koskee. Jos työntekijä on lähetetty työhön Belgiaan, Alankomaihin tai Suomeen, laitoksen on myös lähetettävä lomakkeen jäljennös seuraavalle elimelle: Belgiassa: palkattujen työntekijöiden osalta "Office national de sécurité sociale / Rijksdienst voor sociale zekerheid", Bryssel (sosiaaliturvatoimisto); itsenäisten ammattinharjoittajien osalta "Caisse d'assurance sociales pour les travailleurs indépendants / Rijksinstituut voor sociale verzekering der zelfstandigen", Bryssel; merimiesten osalta "Caisse de secours et de prévoyance des marins / de Hulp-en Voorzorgskas voor Zeevarenden", Antwerpen; Alankomaissa: Sociale Verzekeringsbank (sosiaalivakuutuspankki), Amstelveen; Suomessa: Eläketurvakeskus, Helsinki.

Ohjeet vakuutetulle

Ennen kuin lähete maasta, jossa olette vakuutettu, työskentelemään jossakin toisessa jäsenvaltiossa, teidän on pyydettävä sairaus- ja äitiysvakuutuslaitokseltanne tarvittaessa joko lomake E 111 tai E 106. Yhdistyneessä kuningaskunnassa lomakkeen E 111 saa postitoimistoista. Lomaketta E 111 ei vaadita, jos aiotte mennä Yhdistyneeseen kuningaskuntaan. Jos te tai teidän perheenjäsenenne tarvitsette luontoisetuuksia (esim. sairaanhoitoa, lääkkeitä, sairaalahoidoa jne.) työskentelymaassanne, teidän on toimitettava lomake E 111 tai lomake E 106 työskentelypaikkaan sairaus- ja äitiysvakuutuslaitokselle. Jos teillä itsellänne ei ole kyseistä lomaketta, kyseisen laitoksen on pyydettävä se omalta vakuutuslaitokseltanne.

Ohjeet työnantajalle

Jäsenvaltion, jolta pyydetään asetuksen (ETY) N:o 1408/71 14 artiklan 1 kohdan, 14 b artiklan 1 kohdan ja 17 artiklan soveltamista, on ilmoitettava työnantajalle ja työntekijälle, joita asia koskee, edellytyksistä, joiden täytyessä toiseen jäsenvaltioon lähetetty työntekijä voi edelleen kuulua lähettävän jäsenvaltion lainsäädännön soveltamisalaan.

Työnantajalle on ilmoitettava, että mahdollisia tarkastuksia voidaan tehdä koko komennusjakson ajan kyseisen jakson jatkumisen varmistamiseksi. Tarkastukset voivat koskea erityisesti sosiaaliturvamaksujen suorittamista ja kiinteän työsuhteen säilymistä. Lisäksi toiseen jäsenvaltioon lähetetyn työntekijän työnantajan on ilmoitettava lähettävän valtion toimivaltaiselle laitokselle kaikista komennusjakson aikana ilmenneistä muutoksista ja erityisesti siitä

- jos komennus tai komennuksen pidennys, jota hakemus koskee, ei ole toteutunut
- jos komennus on keskeytynyt, ellei työskentelymaan yritykselle suoritettavan työn keskeytys ole selkeästi väliaikainen
- jos työnantaja on siirtänyt toiseen jäsenvaltioon lähettämänsä työntekijän johonkin toiseen työskentelyvaltiossa sijaitsevaan yritykseen.

Kahdessa ensimmäisessä tapauksessa työnantajan on palautettava tämä lomake lähettävän valtion toimivaltaiselle laitokselle.

Ohjeet oleskelupaikan laitokselle

Jos henkilö, jota asia koskee, esittää asianmukaisen todistuksen (E 111 tai E 106), oleskelumaan vakuutuslaitos myöntää hänelle väliaikaisesti mahdollista työtapatuurmaa tai ammattitautia koskevat etuudet. Jos kyseinen laitos tällaisessa tapauksessa vaatii E 123 -todistuksen, sen on viipymättä otettava yhteyttä seuraavaan elimeen:

Belgiassa: palkatun työntekijän tapauksessa ammattitaidin osalta "Fonds des maladies professionnelles / Fonds voor beroepsziekten" (ammattitautirahasto), Bryssel, ja työtapatuurmien osalta työnantajan nimeämä vakuutuslaitos

Tanskassa: "Arbejdsskadestyrelsen" (työtapatuurmalautakunta), Kööpenhamina

Saksassa: toimivaltainen "Berufsgenossenschaft" (tapaturmavakuutuslaitos)

Espanjassa: "Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Seguridad Social" (kansallisen sosiaaliturvalaitoksen paikallisosastot)

Irlannissa: "Department of Health" (terveysministeriö), Planning Unit, Dublin 2

Italiassa: "Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)", työtapatuurmavakuutuslaitoksen toimivaltainen paikallinen toimisto

Luxemburgissa: "Association d'assurance contre les accidents" (tapaturmavakuutusyhdistys)

Alankomaissa: "Sociale Verzekeringsbank" (sosiaalivakuutuspankki), Amstelveen

Itävallassa: toimivaltainen tapaturmavakuutuslaitos

Portugalissa: "Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais" (kansallinen työtapatuurmavakuutuskeskus), Lissabon

Suomessa: Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto, Bulevardi 28, 00120 Helsinki

Ruotsissa: "Försäkringskassan" (vakuutuskassa)

Muissa jäsenvaltioissa: toimivaltainen sairausvakuutuslaitos

Islannissa: "Tryggingastofnun ríkisins" (valtion sosiaaliturvalaitos), Reykjavik

Liechtensteinissa: "Amt für Volkswirtschaft" (kansantalousvirasto), Vaduz

Norjassa: "Folketrygdkontoret for utenlandssaker" (ulkomaisten sosiaalivakuutusten vakuustointimisto), Oslo

Jos työntekijä kuuluu Ranskan sosiaaliturvajärjestelmään, etuuskien vahvistamiseen toimivaltainen rahasto on hänen vakuutusrahastonsa, jota ei välttämättä mainita lomakkeessa E 101. Lomakkeet E 111 ja E 123 on tarvittaessa pyydettävä työntekijän vakituisen asuinpaikan rahastosta.

Jos itsenäinen ammattinharjoittaja kuuluu Suomen sosiaaliturvajärjestelmään, lomake E 123 on aina pyydettävä.

VIITTEET

- (*) ETA-sopimus Euroopan talousalueesta, liite VI, Sosiaaliturva. ETA-sopimusta sovellettaessa tätä lomaketta käyttävät myös Islanti, Liechtenstein ja Norja.
- (1) Sen jäsenvaltion tunnus, jonka lainsäädännön soveltamisalaan työntekijä kuuluu: B = Belgia; DK = Tanska; D = Saksa; GR = Kreikka; E = Espanja; F = Ranska; IRL = Irlanti; I = Italia; L = Luxemburg; NL = Alankomaat; A = Itävalta; P = Portugali; FIN = Suomi; S = Ruotsi; GB = Yhdistynyt kuningaskunta; IS = Islanti; FL = Liechtenstein; N = Norja.
- (2) Espanjan kansalaisten osalta ilmoitetaan molemmat syntyessä saadut sukunimet.
Portugalin kansalaisten osalta ilmoitetaan kaikki nimet (etunimet, sukunimet, aikaisemmat nimet) siinä järjestyksessä kuin ne ovat henkilöllisyystodistuksessa tai passissa.
- (3) Päivät ja kuukaudet ilmoitetaan kaksinumeroisina ja vuodet nelinumeroisina (esimerkki: 1. elokuuta 1921 = 01.08.1921).
- (4) Espanjan kansalaisten osalta ilmoitetaan kansallisessa henkilöllisyystodistuksessa (DNI) mahdollisesti oleva numero, vaikka henkilöllisyystodistus ei olisi enää voimassa. Jos numeroa ei ole, merkitään "ei ole".
- (5) Belgian lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien työntekijöiden osalta ilmoitetaan työntekijän sosiaaliturvanumero (NISS).
Tanskan lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien työntekijöiden osalta ilmoitetaan CPR-numero.
Alankomaiden lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien työntekijöiden osalta ilmoitetaan SOFI-numero.
- (6) Ilmoittakaa mahdollisimman paljon tietoja itsenäisen ammatinharjoittajan työnantajan tai yrityksen yksilöimistä varten.
Aluksen osalta ilmoitetaan aluksen nimi ja rekisteröintinumero.
Belgian osalta ilmoitetaan palkattujen työntekijöiden tapauksessa työnantajan ONSS/RSZ-rekisteröintinumero ja itsenäisten ammatinharjoittajien tapauksessa T.V.A./B.T.W-numero.
Tanskan osalta ilmoitetaan SE-numero.
Saksan osalta ilmoitetaan "Betriebsnummer des Arbeitgebers".
Ranskan osalta ilmoitetaan SIRET-numero.
Espanjan osalta ilmoitetaan "Código de Cuenta De Cotización Del Empresario CCC" (työnantajan maksuosuuden tilikoodi).
Suomen työtapatuomalainsäädännön alaisten työntekijöiden osalta ilmoitetaan toimivaltaisen tapaturmavakuutuslaitoksen nimi.
Norjan osalta ilmoitetaan organisaation numero.
- (7) Täytetään, mikäli sellainen on.
-

KOMENNUSJAKSON TAI ITSENÄISENÄ AMMATINHARJOITAJANA TOIMIMISEN KESTON PIDENNYS

Asetus 1408/71: 14 art. 1 k. b alak.; 14a art. 1 k. b alak.; 14b art. 1 ja 2 k.
Asetus 574/72: 11 art. 2 k.; 11a art. 2 k.

A. Työnantaja tai itsenäinen ammatinharjoittaja täyttää

1.	Laitos, jolle lomake osoitetaan (2)		
1.1.	Nimi		
1.2.	Osoite		
	Puhelin	Telekopio	
	Katu	Nro	Huoneiston nro
	Kaupunki	Postinumero	Maa

2.	<input type="checkbox"/> Palkattu työntekijä		<input type="checkbox"/> Itsenäinen ammatinharjoittaja
2.1.	Sukunimi (3)		
2.2.	Etunimet	Aikaisemmat nimet (3)	
2.3.	Syntymäaika (4)	Kansalaisuus	DNI (5)
2.4.	Vakituinen osoite		
	Katu	Nro	Huoneiston nro
	Kaupunki	Postinumero	Maa
2.5.	Vakuutusnumero (6)		

3. Edellä mainittu vakuutettu henkilö

on lähetetty työskentelemään toiseen jäsenvaltioon

toimii itsenäisenä ammatinharjoittajana asetuksen 1408/71 seuraavan säännöksen mukaisesti:

3.1. 14 art. 1 k. a alak. 14a art. 1 k. a alak. 14b art. 1 k. 14b art. 2 k.

3.2. alkaen asti

3.3. seuraavassa mainittuun yritykseen/yrityksiin seuraavassa mainitulla aluksella

3.4.	Yrityksen tai aluksen nimi		
3.5.	Osoite		
	Puhelin	Telekopio	
	Katu	Nro	Huoneiston nro
	Kaupunki	Postinumero	Maa
3.6.	Identifointinumero (7)		

4. Vakuutetulla henkilöllä oli sovellettavaa lainsäädäntöä koskeva todistus (lomake E 101), jonka

4.1. antoi seuraava laitos

Nimi

Katu Nro Huoneiston nro

Kaupunki Postinumero Maa

4.2. Todistuksen voimassaolo alkoi ja päättyi

5. Pyydämme, että vakuutettuun henkilöön sovelletaan edelleen seuraavan maan lainsäädäntöä ⁽¹⁾

5.1. alkaen asti ⁽⁸⁾

6. Työnantaja

Toimiminen itsenäisenä ammatinharjoittajana

6.1. Työnantajan tai yrityksen nimi

.....

6.2. Identifointinumero ⁽⁷⁾

.....

6.3. Osoite

Puhelin Telekopio

Katu Nro Huoneiston nro

Kaupunki Postinumero Maa

6.4. Leima

6.5. Päivämäärä

.....

6.6. Allekirjoitus

.....

B. Työskentelymaan toimivaltainen viranomainen tai tehtävää varten nimetty toimielin täyttää ⁽⁹⁾

7. Vahvistamme, että seuraavan maan sosiaaliturvalainsäädännön soveltamisen jatkamisesta 2 kohdassa mainittuun vakuutettuun henkilöön

⁽¹⁾

7.1. on sovittu ei ole sovittu

7.2. alkaen asti.

8.	Työskentelymaan toimivaltainen viranomainen tai tehtävää varten nimetty toimielin		
8.1.	Nimi	Koodinumero ⁽¹⁰⁾	
8.2.	Osoite		
	Puhelin	Telekopio	
	Katu	Nro	Huoneiston nro
	Kaupunki	Postinumero	Maa
8.3.	Leima		
		8.4.	Päivämäärä
		8.5.	Allekirjoitus

OHJEET

Lomake täytetään neljänä kappaleena ainoastaan pisteiviivoille ja painokirjaimin. Lomakkeeseen kuuluu 4 sivua, joista kaikki on liitettävä mukaan, vaikka niitä ei olisi täytetty.

Ohjeet työnantajalle tai itsenäiselle ammatinharjoittajalle

a) Työnantaja tai itsenäinen ammatinharjoittaja täyttää lomakkeen A-osan, joka hänen on lähetettävä sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle ta nimetylle elimelle, johon työntekijä on lähetetty tai jossa hän toimii itsenäisenä ammatinharjoittajana, eli:

Belgiassa: palkattujen työntekijöiden osalta "Office national de sécurité sociale / Rijksdienst voor sociale zekerheid", Bryssel (kansallinen sosiaaliturvatoimisto); itsenäisten ammatinharjoittajien osalta "Caisse d'assurance sociales pour les travailleurs indépendants / Rijksinstituut voor sociale verzekering der zelfstandigen" Bryssel; merimiesten osalta "Caisse de secours et de prévoyance des marins / de Hulp-en Voorzorgskas voor Zeevarenden", Antwerpen

Tanskassa: "Direktoratet for Social Sikring og Bistand" (sosiaaliturva- ja sosiaaliavustustoimisto), Kööpenhamina

Saksassa: "Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung — Ausland", Bonn

Kreikassa: palkattujen työntekijöiden osalta sosiaalivakuutuslaitoksen (IKA) alueellinen tai paikallinen toimisto; merimiesten osalta merimiesten eläkerahasto (NAT); itsenäisten ammatinharjoittajien osalta kunkin liitteessä 10 luetellun ammattiryhmän osalta nimetty laitos 10 — F. KREIKKA, asetus (ETY) N:o 574/72

Espanjassa: "Tesorería General de la Seguridad Social — Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales" — (sosiaaliturvan yleinen kassa — työ- ja sosiaaliministeriö), Madrid

Ranskassa: "Direction régionale des affaires sanitaires et sociales" (terveys- ja sosiaaliasioiden alueellinen toimisto) ja palkattujen maataloustyöntekijöiden osalta "Direction régionale de l'Agriculture et de la Forêt — Service régional de l'inspection du Travail, de l'Emploi et de la Politique sociale" (maa- ja metsätalouden alueellinen toimisto — työsuojeluvälvönnön ja sosiaalipolitiikan alueellinen osasto)

Irlannissa: "Department of Social Welfare" (sosiaaliministeriö), PRSI Special Collection Section, Dublin 2

Italiassa: "Ministero del Lavoro e della previdenza sociale" (työ- ja sosiaaliministeriö), Rooma

Luxemburgissa: "Inspection générale de la sécurité sociale" (yleinen sosiaaliturvalautakunta), Luxemburg

Alankomaissa: "Sociale Verzekeringsbank" (sosiaalivakuutuspankki), Amstelveen

Itävallassa: Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales (liittovaltion työ-, terveys- ja sosiaaliministeriö), Wien

Portugalissa: Portugalin emämaassa: "Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social" (kansainvälisten suhteiden ja sosiaaliturvasopimusten osasto), Lissabon; Madeira: "Secretario Regional dos Assuntos Sociais" (sosiaaliasioiden alueellinen toimisto), Funchal; Azorit: "Direcção Regional de Segurança Social" (alueellinen sosiaaliturvahallinto), Angra do Heroismo

Suomessa: Eläketurvakeskus, Helsinki

Ruotsissa: "Riksförsäkringsverket" (kansaneläkelaitos), Tukholma

Yhdistyneessä kuningaskunnassa: "Contributions Agency DSS, International Services" (etuustoimisto DSS, kansainväliset palvelut), Newcastle-Upon-Tyne, tai "Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch" (Pohjois-Irlannin sosiaaliturvalaitos, kansainvälinen osasto), Belfast

Islannissa: "Tryggingastofnun ríkisins" (valtion sosiaaliturvalaitos), Reykjavik

Liechtensteinissa: "Kansantalousvirasto, Vaduz

Norjassa: "Folketrygdkontoret for utenlandssaker" (ulkomaisten sosiaalivakuutusten vakuutustoimisto), Oslo.

b) Kaksi lomakkeen jäljennöstä lähetetään täytetyn B-osan kanssa työnantajalle tai itsenäiselle ammatinharjoittajalle. Työnantaja lähettää yhden jäljennöksen palkatulle työntekijälle.

c) Jäsenvaltion, jolta pyydetään asetuksen (ETY) N:o 1408/71 14 artiklan 1 kohdan tai 14 b artiklan 1 kohdan soveltamista, on ilmoitettava työnantajalle ja työntekijälle, joita asia koskee, edellytyksistä, joiden täyttyessä työntekijä voi edelleen kuulua edellisen jäsenvaltion lainsäädännön soveltamisalaan.

Työnantajalle on ilmoitettava, että mahdollisia tarkastuksia voidaan tehdä koko komennusjakson ajan kyseisen jakson jatkumisen varmistamiseksi. Tarkastukset voivat koskea erityisesti sosiaaliturvamaksujen suorittamista ja kiinteän työsuhteen säilymistä.

Lisäksi toiseen jäsenvaltioon lähetetyn työntekijän työnantajan on ilmoitettava lähettävän valtion toimivaltaiselle laitokselle kaikista komennusjakson aikana ilmenneistä muutoksista ja erityisesti siitä

- jos komennus tai komennuksen pidennys, jota hakemus koskee, ei ole toteutunut
- jos komennus on keskeytynyt, ellei työskentelymaan yritykselle suoritettavan työn keskeytys ole selkeästi väliaikainen
- jos työnantaja on siirtänyt toiseen jäsenvaltioon lähettämänsä työntekijän johonkin toiseen työskentelyvaltiossa sijaitsevaan yritykseen.

Kahdessa ensimmäisessä tapauksessa työnantajan on palautettava tämä lomake lähettävän valtion toimivaltaiselle laitokselle.

VIITTEET

- (*) ETA-sopimus Euroopan talousalueesta, liite VI, Sosiaaliturva. ETA-sopimusta sovellettaessa tätä lomaketta käyttävät myös Islanti, Liechtenstein ja Norja.
- (1) Sen maan tunnus, jossa yrityksen toimipaikka sijaitsee:
B = Belgia; DK = Tanska; D = Saksa; GR = Kreikka; E = Espanja; F = Ranska; IRL = Irlanti; I = Italia; L = Luxemburg; NL = Alankomaat; A = Itävalta; P = Portugali; FIN = Suomi; S = Ruotsi; GB = Yhdistynyt kuningaskunta; IS = Islanti; FL = Liechtenstein; N = Norja.
- (2) Ks. a kohdassa työnantajalle tai itsenäiselle ammatinharjoittajalle annettujen ohjeiden tiedot.
- (3) Espanjan kansalaisten osalta ilmoitetaan molemmat syntyessä saadut sukunimet.
Portugalin kansalaisten osalta ilmoitetaan kaikki nimet (etunimet, sukunimet, aikaisemmat nimet) siinä järjestyksessä kuin ne ovat henkilöllisyystodistuksessa tai passissa.
- (4) Päivät ja kuukaudet ilmoitetaan kaksinumeroisina ja vuodet nelinumeroisina (esimerkki: 1. elokuuta 1921 = 01.08.1921).
- (5) Espanjan kansalaisten osalta ilmoitetaan kansallisessa henkilöllisyystodistuksessa (DNI) mahdollisesti oleva numero, vaikka henkilöllisyystodistus ei olisi enää voimassa. Jos numeroa ei ole, merkitään "ei ole".
- (6) Belgian lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien työntekijöiden osalta ilmoitetaan työntekijän sosiaaliturvanumero (NISS).
Tanskan lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien työntekijöiden osalta ilmoitetaan CPR-numero.
Alankomaiden lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien työntekijöiden osalta ilmoitetaan SOFI-numero.
- (7) Ilmoittakaa mahdollisimman paljon tietoja itsenäisen ammatinharjoittajan työnantajan tai yrityksen yksilöimistä varten.
Aluksen osalta ilmoitetaan aluksen nimi ja sen rekisteröintinumero.
Belgian osalta ilmoitetaan palkattujen työntekijöiden tapauksessa työnantajan ONSS/RSZ-rekisteröintinumero ja itsenäisten ammatinharjoittajien tapauksessa T.V.A./B.T.W-numero.
Tanskan osalta ilmoitetaan SE-numero.
Saksan osalta ilmoitetaan "Betriebsnummer des Arbeitgebers".
Ranskan osalta ilmoitetaan SIRET-numero.
Espanjan osalta ilmoitetaan "Código de cuenta de cotización del empresario CCC" (työnantajan maksuosuuden tilikoodi).
Suomen työtapaturomalainsäädännön alaisten työntekijöiden osalta ilmoitetaan toimivaltaisen tapaturmavakuutuslaitoksen nimi.
Norjan osalta ilmoitetaan organisaation numero.
- (8) Jakso saa kestää enintään 24 kuukautta komennuksen tai itsenäisenä ammatinharjoittajana toimimisen alkamispäivästä.
- (9) Kaksi jäljennöstä palautetaan hakijalle ja yksi jäljennös lähetetään sen maan nimetylle laitokselle, jossa yrityksen toimipaikka sijaitsee.
- (10) Täytetään, mikäli sellainen on.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 30 päivänä heinäkuuta 1997,
riskiaineksen käytön kieltämisestä tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden
vuoksi

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/534/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/675/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 89/662/ETY 9 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ja direktiivin 90/425/ETY 10 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti alkuperä- tai lähettäjämaana olevan jäsenvaltion on pantava alueellaan täytäntöön tarkoituksenmukaiset toimenpiteet kaikkien sellaisten tilanteiden estämiseksi, joista voi olla vakavaa vaaraa eläimille tai ihmisten terveydelle.
- (2) Koska on saatu uusia tietoja Creutzfeldt-Jakobin taudin uuden muunnoksen esiintymisestä Yhdistyneessä kuningaskunnassa, ei voida sulkea pois mahdollisuutta BSE-taudinaiheuttajan tarttumisesta ihmisiin tai eläimiin.
- (3) BSE-tautiin ja nisäkkäistä saatuja valkuaisaineita sisältävään ruokintaan liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä

27 päivänä kesäkuuta 1994 tehdyssä komission päätöksessä 94/381/EY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 95/60/EY⁽⁷⁾, kielletään nisäkkäisperäisen valkuaisen käyttö märehtijöiden ruokintaan koko yhteisön alueella.

- (4) Tietyistä BSE:hen liittyvistä kiireellisistä suojatoimenpiteistä 27 päivänä maaliskuuta 1996 tehty komission päätös 96/239/EY⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 96/362/EY⁽⁹⁾, tehtiin odottaessa lisäarviointeja uusista tiedoista ja lisätoimenpiteistä eläinten terveyden ja kansanterveyden turvaamiseksi.
- (5) Eläinjätteen käsittelyssä BSE-taudinaiheuttajien inaktivoimiseksi käytettävien vaihtoehtoisten lämpökäsittelyjärjestelmien hyväksymisestä 18 päivänä heinäkuuta 1996 tehdyssä komission päätöksessä 96/449/EY⁽¹⁰⁾ vahvistetaan paras käytettävissä oleva menetelmä eläinjätteen prosessoimiseksi spongiformisen enkefalopatian taudinaiheuttajien varalta.
- (6) WHO:n koolle kutsuma 3 päivänä huhtikuuta 1996 kokoontunut asiantuntijaryhmä suosittelee, että mitkään tarttuvan spongiformisen enkefalopatian oireita osoittaneiden eläinten osat tai tällaisista eläimistä peräisin olevat tuotteet eivät saisi päätyä ravintoketjuihin (ihmisten tai eläinten) ja että valtiot eivät saisi sallia BSE-taudinaiheuttajaa todennäköisesti sisältävien kudosten pääsyä ravintoketjuihin (ihmisten tai eläinten); eläinlääkintäalan tiedekomitea on arvioinut toimenpiteet, joita tarvitaan koko yhteisössä edellä mainitun asiantuntijaryhmän suositusten täytäntöönpanemiseksi.
- (7) Eläinlääkintäalan tiedekomitea on tullut siihen tulokseen, että renderointimenetelmä, jossa käytetään 133 celsiusasteen lämpötilaa kolmen baarin paineessa 20 minuutin ajan, on tärkein tekijä varmistamaan liha- ja luujauhon turvallisuuden, mutta tällä järjestelmällä ei voida täysin taata TSE:n taudinaiheuttajan täydellistä poistamista renderoitavasta aineksestä, jos aines on hyvin saastunutta.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49

⁽³⁾ EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 162, 1.7.1996, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 172, 7.7.1994, s. 23

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 55, 11.3.1995, s. 43

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 78, 28.3.1996, s. 47

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 139, 12.6.1996, s. 17

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 184, 24.7.1996, s. 43

- (8) Eläinlääkintäalan tiedekomitea on todennut, että useat jäsenvaltiot, Yhdistynyt kuningaskunta mukaan lukien, ovat ilmoittaneet scrapie-taudin esiintymisestä kotimaisissa lampaissa, että scrapie-taudin esiintymistä ei voida sulkea pois missään lampaista kasvatavassa jäsenvaltiossa ja että ainoastaan perusteellisella, yhteisten standardien mukaan suoritettulla epidemiologisella tutkimuksella saadaan tarvittavat tiedot scrapie-taudin tilanteesta kussakin valtiossa.
- (9) On toteutettava toimenpiteitä, joilla suojataan märehtijöitä scrapie-taudilta, odotettaessa perusteellista epidemiologista arviointia yhteisön tilanteesta.
- (10) Eläinlääkintäalan tiedekomitea on tämän vuoksi suositellut, että erikseen määritelty riskiaines eli yli vuoden ikäisten nautojen, lampaiden ja vuohien aivot, selkäydin ja silmät sekä yli kuuden kuukauden ikäisten lampaiden ja vuohien pernat, olisi poistettava kaikista ihmisten ja eläinten ravintoketjuista valtioissa tai alueilla, jotka tunnustetaan riskialttiiksi, ja että maatilalla kuolleista naudoista, lampaista ja vuohista on joko poistettava erikseen määritelty riskiaines, niin että se ei pääse mihinkään ihmisten tai eläinten ravintoketjuun, tai koko ruho on tuhotava.
- (11) Käytännön syistä on tarpeen sulkea pois kaikenikäisten lampaiden ja vuohien pernojen ja nautaeläinten, lampaan ja vuohensukuisten eläinten selkärangasta mekaanisesti saadun lihan käyttö.
- (12) Eräät jäsenvaltiot ovat jo sulkeneet pois tietyt ainekset eläinten ja ihmisten ravintoketjuista; Yhdistynyt kuningaskunta on kieltänyt muitakin kudoksia kuin eläinlääkintäalan tiedekomitean suosittelemat; kansainvälisen eläintautiviraston (IOE) eläinten terveyttä koskevan säännösten 3.2.13.12 artiklassa suositellaan, että nautaeläinten aivoja, silmiä, selkäydintä, nielurisvoja, kateenkorvaa, pernaa, sykkärsuolta (kudosten tutkimus kesken) ja yli kuuden kuukauden ikäisestä, sellaisista maista peräisin olevasta karjasta saatuja proteiinituotteita, joissa on korkea BSE-esiintyvyys, ei saa kaupata eri maiden välillä.
- (13) Yhdistynyttä kuningaskuntaa pidetään maana, jossa BSE-esiintyvyys on korkea; Yhdistyneen kuningaskunnan luettelo erikseen määritellyistä nauta-aineksista on yhdenmukainen edellä mainitun eläinten terveyttä koskevan säännösten artiklan kanssa; tämän vuoksi Yhdistyneen kuningaskunnan olisi saatava pitää erikseen määritellyn nauta-aineksen poistamista koskevat, voimassa olevat kansalliset toimenpiteet voimassa.
- (14) Hyväksytyihin tieteellisiin menetelmiin perustuvalla riskianalyysillä voidaan osoittaa, että ihmisten tai eläinten riski altistua TSE-taudeille on eräissä jäsenvaltioissa merkittävästi korkeampi; nämä jäsenvaltiot voivat toimia siten, että niiden alueella teurastetuista eläimistä poistetaan muutakin riskiainesta.
- (15) Vaikka TSE-tilanne jäsenvaltioissa saattaa vaihdella, koko yhteisössä olisi otettava käyttöön yhdenmukaiset säännöt terveydensuojan korkean tason varmistamiseksi ja kaupan häiriöiden välttämiseksi.
- (16) Kolmansista maista tuotavilta tuotteilta vaaditaan vastaavat takeet; TSE-tilanne eri maissa saattaa vaihdella, ja tämän vuoksi tuonnin vaatimuksia voidaan mukauttaa alkuperämaan erityistilanteen mukaan.
- (17) Kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteiden II, III, VI ja VII mukauttamisesta tekniseen kehitykseen 10 päivänä tammikuuta 1997 annetussa komission direktiivissä 97/1/EY⁽¹⁾ kielletään väliaikaisesti sellaisten kosmeettisten valmisteiden pitäminen kaupan, jotka sisältävät naudan, lampaan ja vuohien aivoista, selkäytimestä ja silmistä saatavia kudoksia ja nesteitä ja niistä saatavia ainesosia.
- (18) Tässä päätöksessä säädetyillä toimenpiteillä edistetään edelleen märehtijöistä peräisin olevan aineksen turvallista hankintaa, prosessointia ja käyttöä ravinnossa, rehussa, lääkkeissä, farmaseuttisissa valmisteissa ja kosmetiikkatuotteissa.
- (19) Ei ole olemassa tehokasta tapaa valvoa tai testata, onko tiettyjä kudoksia käytetty kosmeettisten valmisteiden tuotannossa; tämän vuoksi sen varmistamiseksi, että kyseisiä kudoksia tai nesteitä ei ole käytetty yhteisössä kaupan pidettävien tuotteiden valmistuksessa, on ensiarvoisen tärkeää varmistaa, että kyseiset tuotteet poistetaan ja vääritetään tuotantopaikalla ja myöhemmin hävitetään polttamalla sen jälkeen, kun ne on ensin tarvittaessa renderoitu; tällaisilla toimenpiteillä varmistetaan myös, että kyseisiä kudoksia ei käytetä elintarvikkeissa, rehuissa, lääkkeissä ja farmaseuttisissa tai kosmeettisissa valmisteissa.
- (20) On asianmukaista säätää poikkeuksista tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvan aineksen käytön sallimiseksi opetustarkoituksiin tai tieteelliseen tutkimukseen sekä tietyin edellytyksin turkiseläinten ruokintaan.

(1) EYVL N:o L 16, 18.1.1997, s. 85

- (21) Neuvosto hylkäsi yksinkertaisella enemmistöllä 17 päivänä joulukuuta 1996 pidetyssä kokouksessa komission ehdotuksen erikseen määritellyn riskiaineksen poistamisesta.
- (22) Jäsenvaltioissa tehtiin vuonna 1996 tarkastuksia BSE:tä koskevien yhteisön toimenpiteiden täytäntönnäpön toteamiseksi; näiden tarkastusten tulokset ovat nyt saatavilla; tarkastuksissa on paljastunut tiettyjä vajavaisuuksia, jotka liittyvät erityisesti nisäkäspe- räisen valkuaisen käyttökiellon valvontaan ja täytäntönnäpöön märehitijöiden ruokinnassa.
- (23) Kun otetaan huomioon aiemmin tietyillä tuotteilla, erityisesti lihaluujauholla ja elävillä eläimillä, käyty kauppa, TSE-taudinaiheuttajien mahdollista esiintymistä ei voida pitää poissuljettuna missään jäsenvaltiossa; tarkastusten tulosten perusteella minkään jäsenvaltion ei tämän vuoksi voida katsoa olevan vapaa TSE:n aiheuttamasta mahdollisesta vaarasta.
- (24) Tätä päätöstä tarkastellaan uudestaan uuden tieteellisen tiedon perusteella sellaisten muiden eläinlajien, ikäluokkien, kudosten tai ainesten TSE-tarttuvuuden osalta, joita tämä päätös ei kata.
- (25) Komissio tekee ehdotuksia tehokkaan TSE-tautien valvonnan järjestämiseksi jäsenvaltioissa.
- (26) Pysyvä eläinlääkintäkomitea ei ole antanut asiasta lausuntoa; komissio on siksi ehdottanut neuvostolle näitä toimenpiteitä 17 päivänä heinäkuuta 1997 direktiivin 89/662/ETY 17 artiklan mukaisesti, jolloin neuvoston olisi hyväksyttävä kyseiset toimenpiteet 15 päivän kuluessa.
- (27) Neuvosto ei kuitenkaan ole ratkaissut asiaa vaaditussa määräajassa; neuvosto ei ole yksinkertaisella enemmistöllä hylännyt ehdotettuja toimenpiteitä samassa määräajassa; komission olisi nyt hyväksyttävä kyseiset toimenpiteet.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä päätöksessä 'erikseen määritetyllä riskiaineksella' tarkoitetaan seuraavaa:

- a) seuraavien eläinten kallo, mukaan lukien aivot ja silmät, nielurisat ja selkäydin:
- yli 12 kuukauden ikäiset nautaeläimet;
 - yli 12 kuukauden ikäiset lampaan- ja vuohensukuiset eläimet sekä ne lampaan- ja vuohensukuiset eläimet, joiden ikenistä on puhjennut pysyvä etuhammas;

- b) lampaan- tai vuohensukuisten eläinten pernat.

2 artikla

Erikseen määritellyn riskiaineksen käyttö kaikkiin tarkoituksiin on kielletty.

3 artikla

Nautaeläinten sekä lampaan- ja vuohensukuisten eläinten selkärangan käyttö mekaanisesti talteenotetun lihan tuottamiseen on kielletty.

4 artikla

1. Erikseen määritelty riskiaine on värjättävä väriainella poistettaessa se ja

- a) se on hävitettävä polttamalla, tai
- b) jos väriaineen väri on havaittavissa prosessoinnin jälkeen, on riskiaine prosessoitava ja sen jälkeen poltettava, haudattava, poltettava polttoaineena tai muuten hävitettävä vastaavalla menetelmällä, jolla estetään TSE:n tarttumisen vaara.

2. Poiketen 1 kohdan säännöksistä erikseen määritelty riskiaine voidaan poikkeuksellisissa olosuhteissa polttaa tai haudata noudattaen tarkoin neuvoston direktiivin 90/667/ETY (1) 3 artiklan 2 kohdassa säädettyjä edellytyksiä.

3. Jäsenvaltiot voivat säätää poikkeuksia 2 artiklasta ja tämän artiklan 1 ja 2 kohdasta salliakseen erikseen määritellyn riskiaineksen käytön

- a) opetuksessa tai tieteellisessä tutkimuksessa virallisesti tunnustetuissa laitoksissa,
- b) turkiseläinten ruokinnassa erityisesti valvonnan osalta direktiivin 89/662/ETY 18 artiklan mukaista menetelyä noudattaen annetuina edellytyksinä.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on suoritettava tämän päätöksen moitteetoman soveltamisen varmistamiseksi säännöllisiä virallisia tarkastuksia erityisesti teurastamoissa, lihanleikkaamoissa, varastoissa ja prosessointilaitoksissa sekä toteutettava toimenpiteitä ristikontaminaation välttämiseksi.

6 artikla

1. Erikseen määritellyn riskiaineksen tuonti yhteisöön on kielletty, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan 3 kohdan soveltamista.

2. Jotta eläinperäisiä ravinnoksi tai rehuksi tarkoitettuja tuotteita voidaan tuoda yhteisöön, niiden mukana on oltava asianmukainen yhteisön lainsäädännössä vaadittu todistus, ja lisäksi seuraavanlainen tuottajamaan toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama ilmoitus:

(1) EYVL N:o L 363, 27.12.1990, s. 51

"Tuote ei sisällä komission päätöksessä 97/534/EY tarkoitettua erikseen määriteltyä riskiainesta eikä nautaeläinten, lampaan- tai vuohensukuisten eläinten selkärangasta saatua lihaa, eikä sitä ole johdettu tästä erikseen määritellystä riskiaineksesta tai nautaeläinen, lampaan- tai vuohensukuisten eläinten selkärangasta saadusta lihasta."

3. Jotta lääkkeiden tai farmaseuttisten tuotteiden tai kosmeettisten valmisteiden tai niiden raaka-aineiden tai puolivalmisteiden tuottajat voivat tuoda tuotteitaan yhteisöön, niiden on jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä toimitettava tuotantomaan toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama seuraava ilmoitus:

"Tuote ei sisällä erikseen määriteltyä riskiainesta eikä sitä ole saatu erikseen määritellystä riskiaineesta, siten kuin se määritellään komission päätöksessä 97/534/EY".

4. Yhteisön noudattaa tätä päätöstä täytäntöön pantaessa kansainvälisistä sopimuksista johtuvia velvoitteita.

7 artikla

Jäsenvaltiot voivat toteuttaa muita toimia alueellaan teurastettuihin eläimiin.

8 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudestaan säännöllisesti uuden tieteellisen tiedon perusteella muiden eläinlajien, ikäluokkien, kudosten tai aineiden TSE-tarttuvuuden osalta. Tarvittaessa päätöstä muutetaan asianmukaisen tieteellisen komitean kuulemisen jälkeen ja direktiivin 89/662/ETY 18 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

9 artikla

Tämä päätös ei estä soveltamasta päätöksen 96/239/EY säännöksiä.

10 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998.

11 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston direktiivi 93/68/ETY, annettu 22 päivänä heinäkuuta 1993, direktiivien 87/404/ETY (yksinkertaiset paineastiat), 88/378/ETY (lelujen turvallisuus), 89/106/ETY (rakennusalan tuotteet), 89/336/ETY (sähkömagneettinen yhteensopivuus), 89/392/ETY (koneet), 89/686/ETY (henkilösuojaimet), 90/384/ETY (muut kuin itsetoimivat vaa'at), 90/385/ETY (aktiiviset implantoitavat lääkinälliset laitteet), 90/396/ETY (kaasumaisia polttoaineita käyttävät laitteet), 91/263/ETY (telepäätelaitteet), 92/42/ETY (uudet nestemäisiä tai kaasumaisia polttoaineita käyttävät kuumavesikattilat) ja 73/23/ETY (tietyllä jännitealueella toimivat sähkölaitteet) muuttamisesta

(Erityispainos 1994, alue 13, nide 24, s. 197)

Sivu 12, 8 artiklan 8 kohdan a alakohdan uuden a alakohdan ensimmäinen luetelmakohta:

Poistetaan ilmaisu ”johon on liitettävä sen kiinnittämivuoden kaksi viimeistä numeroa.”.
